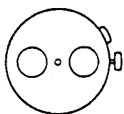


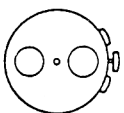
**Caractéristiques des calibres 33,3 Chro 17 p
à 171 (33,3 Chro T6 PC AM 17 p)**



Calibre 33,3 Chro 17 pierres

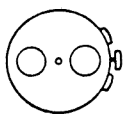
Ce calibre possède un seul poussoir latéral utilisé pour la mise en marche du chronographe, l'arrêt de celui-ci et la remise à zéro des aiguilles.

Les pierres sont serties.



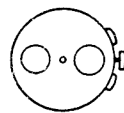
Calibre 33,3 Chro T1 17 pierres

Sensiblement différent du calibre 33,3 Chro 17 pierres, le mécanisme de chronographe est actionné par deux poussoirs latéraux dont celui de gauche assure la mise en marche et l'arrêt du chronographe, celui de droite la remise à zéro des aiguilles. Les pierres sont serties.



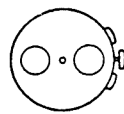
Calibre 33,3 Chro T2 17 pierres

Il est presque identique au calibre 33,3 Chro T1 17 pierres, sauf qu'il est utilisé pour les montres étanches.



Calibre 33,3 Chro T3 17 pierres

Il est identique au calibre 33,3 Chro T1 17 pierres, à l'exception des pierres qui sont chassées au lieu d'être serties.



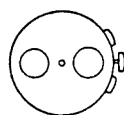
Calibre 33,3 Chro T4 17 pierres

Réservé aux montres étanches, il est presque identique au calibre 33,3 Chro T2 17 pierres, à l'exception des pierres qui sont chassées au lieu d'être serties.



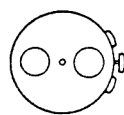
Calibre 33,3 Chro T5 17 pierres

Il diffère du calibre 33,3 Chro T3 17 pierres en ce sens que le sautoir du compteur des minutes a été remplacé par un sautoir réglable actionné par un ressort fil.



Calibre 33,3 Chro T6 17 pierres

Réservé aux montres étanches, il diffère du calibre 33,3 Chro T4 17 pierres en ce sens que le sautoir du compteur des minutes a été remplacé par un sautoir réglable actionné par un ressort fil.



Calibre 170 (33,3 Chro T5 PC AM 17 pierres)

La différence existant entre ce calibre et le 33,3 Chro T5 consiste en l'adjonction d'un pare-chocs Incabloc. D'autre part, l'ensemble balancier-spiral est amagnétique.



Calibre 171 (33,3 Chro T6 PC AM 17 pierres)

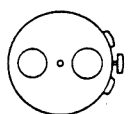
Réservé aux montres étanches, il diffère du calibre 33,3 Chro T6 17 pierres par l'adjonction d'un pare-chocs Incabloc. D'autre part, l'ensemble balancier-spiral est amagnétique.

Characteristics of the 33.3 Chro calibers 17j
to 171 (33.3 Chro T6 PC AM 17j)



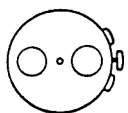
Caliber 33.3 Chro 17 jewels

This caliber-movement has only one pusher for starting and for stopping the chronograph, also for moving the hands back to zero. The jewels are set.



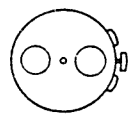
Caliber 33.3 Chro T1 17 jewels

Rather different from caliber 33.3 Chro 17 jewels, the chronograph mechanism is operated by two lateral pushers: the one on the left side starts and also stops the chronograph, whereas that on the right side brings the hands back to zero. The jewels are set.



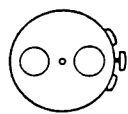
Caliber 33.3 Chro T2 17 jewels

Almost identical to caliber 33.3 Chro T1 17 jewels, except that it is used for waterproof watches.



Caliber 33.3 Chro T3 17 jewels

It is similar to caliber 33.3 Chro T1 17 jewels, with the exception of the jewels which are pressure-set instead of being merely set.



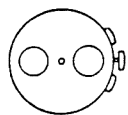
Caliber 33.3 Chro T4 17 jewels

Reserved for waterproof watches, this caliber is nearly the same as 33.3 Chro T2 17 jewels, except that the jewels are pressure-set instead of being merely set.



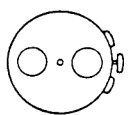
Caliber 33.3 Chro T5 17 jewels

The difference between this caliber and the 33.3 Chro T3 17 jewel movement lies in the minute-recorder jumper which has been superseded by an adjustable jumper actuated by a wire spring.



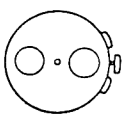
Caliber 33.3 Chro T6 17 jewels

Reserved for waterproof watches, it differs from caliber 33.3 Chro T4 17 jewels because the minute recorder jumper has been superseded by an adjustable jumper actuated through a wire spring.



Caliber 170 (33.3 Chro T5 PC AM 17 jewels)

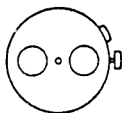
The difference existing between this caliber and the 33.3 Chro T5 is due to the fitting of an Incabloc shock protecting device. Moreover, the balance-hairspring assembly is non-magnetic.



Caliber 171 (33.3 Chro T6 PC AM 17 jewels)

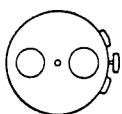
Reserved for waterproof watches, it differs from caliber 33.3 Chro T6 17 jewels, as it is fitted with an Incabloc shock-protecting device. Furthermore, the balance-hairspring assembly is non-magnetic.

Características de los calibres 33,3 Chro 17 p al 171 (33,3 Chro T6 PC AM 17 p)



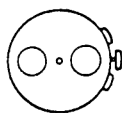
Calibre 33,3 Chro 17 piedras

Este calibre posee un solo pulsador lateral utilizado para la puesta en marcha del cronógrafo, el paro del mismo y el retorno a cero de las agujas. Las piedras están engastadas.



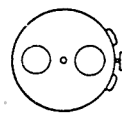
Calibre 33,3 Chro T1 17 piedras

Sensiblemente diferente del calibre 33,3 Chro 17 piedras, el mecanismo del cronógrafo es accionado por dos pulsadores laterales; el de la izquierda asegura la puesta en marcha y el paro del cronógrafo; el de la derecha el retorno a cero de las agujas. Las piedras están engastadas.



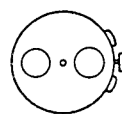
Calibre 33,3 Chro T2 17 piedras

Es casi idéntico al calibre 33,3 Chro T1 17 piedras, salvo que se utiliza para los relojes impermeables.



Calibre 33,3 Chro T3 17 piedras

Es idéntico al calibre 33,3 Chro T1 17 piedras, exceptuando que éstas van clavadas por presión en vez de ir engastadas.



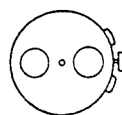
Calibre 33,3 Chro T4 17 piedras

Reservado para relojes impermeables, es casi idéntico al calibre 33,3 Chro T2 17 piedras, exceptuando que éstas van clavadas por presión en vez de ir engastadas.



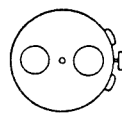
Calibre 33,3 Chro T5 17 piedras

Difiere del calibre 33,3 Chro T3 17 piedras en el sentido de que el muelle-retén del contador de minutos ha sido reemplazado por un retén regulable accionado por un resorte de hilo.



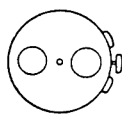
Calibre 33,3 Chro T6 17 piedras

Reservado para relojes impermeables, difiere del calibre 33,3 Chro T4 17 piedras en el sentido de que el muelle-retén del contador de minutos ha sido reemplazado por un retén regulable accionado por un resorte de hilo.



Calibre 170 (33,3 Chro T5 PC AM 17 piedras)

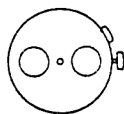
La diferencia existente entre este calibre y el 33,3 Chro T5 consiste en la adaptación de un para-choques Incabloc. Por otra parte, el conjunto volante-espiral es antimagnético.



Calibre 171 (33,3 Chro T6 PC AM 17 piedras)

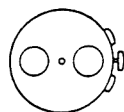
Reservado para relojes impermeables, se diferencia del calibre 33,3 Chro T6 17 piedras por la adaptación de un para-choques Incabloc. Por otra parte, el conjunto volante-espiral es antimagnético.

Kennzeichen der Kaliber 33,3 Chro 17 Steine bis 171 (33,3 Chro T6 PC AM 17 Steine)



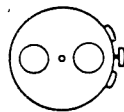
Kaliber 33,3 Chro 17 Steine

Dieses Kaliber weist nur einen seitlichen Drücker für die Ingangsetzung des Chronographen auf, welcher zugleich zum Anhalten desselben und Zurückbringen der Zeiger auf Null dient. Die Steine sind eingefaßt.



Kaliber 33,3 Chro 17 Steine

Der Mechanismus dieses Chronographen, welcher von demjenigen des Kalibers 33,3 Chro 17 Steine merklich verschieden ist, wird mittels zweier seitlicher Drücker betätigt; der rechte dient zum Ingangsetzen und Anhalten des Chronographen, der linke zum Zurückbringen der Zeiger auf Null. Die Steine sind eingefaßt.



Kaliber 33,3 Chro T2 17 Steine

Unterscheidet sich nur darin vom Kaliber 33,3 Chro T1 17 Steine, daß dieses Werk für wasserdichte Uhren verwendet wird.



Kaliber 33,3 Chro T3 17 Steine

Ist mit dem Kaliber 33,3 Chro T1 17 Steine identisch, mit Ausnahme der Steine, welche hier eingepreßt anstatt eingefaßt sind.



Kaliber 33,3 Chro T4 17 Steine

Für wasserdichte Uhren bestimmt, ist dieses Werk dem Kaliber 33,3 Chro T2 17 Steine fast vollkommen gleich, ausgenommen die Steine, welche eingepreßt anstatt eingefaßt sind.



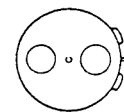
Kaliber 33,3 Chro T5 17 Steine

Unterscheidet sich vom Kaliber 33,3 Chro T3 17 Steine dahingehend, daß die Sperre des Minutenzählrades durch eine reglierbare Sperre, welche mittels einer Drahtfeder betätigt wird, ersetzt wurde.



Kaliber 33,3 Chro T6 17 Steine

Für wasserdichte Uhren bestimmt, unterscheidet sich dieses Werk vom Kaliber 33,3 Chro T4 17 Steine in dem Sinne, daß die Sperre des Minutenzählrades durch eine reglierbare Sperre, betätigt mittels einer Drahtfeder, ersetzt wurde.



Kaliber 170 (33,3 Chro T5 PC AM 17 Steine)

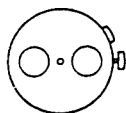
Der Unterschied zwischen diesem Kaliber und dem 33,3 Chro T5 besteht darin, daß zusätzlich eine Incabloc-Stoßsicherung angebracht wurde; außerdem sind Unruh und Spirale amagnetisch.



Kaliber 171 (33,3 Chro T6 PC AM 17 Steine)

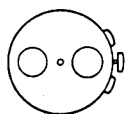
Für wasserdichte Uhren bestimmt, unterscheidet sich dieses Werk vom Kaliber 33,3 Chro T6 17 Steine durch eine zusätzliche Incabloc-Stoßsicherung. Zudem sind Unruh und Spirale amagnetisch.

Caratteristiche dei calibri 33,3 Chro 17 pietre al 171 (33,3 Chro T6 PC AM 17 pietre)



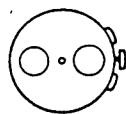
Calibro 33,3 Chro 17 pietre

Questo calibro possiede un solo pulsante laterale, utilizzato per la messa in marcia del cronografo, l'arresto del medesimo e la rimessa a zero delle sfere.



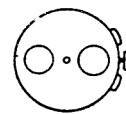
Calibro 33,3 Chro T1 17 pietre

Sensibilmente differente dal calibro 33,3 Chro 17 pietre, il meccanismo del cronografo è azionato da due pulsanti laterali, dei quali quello di sinistra assicura la messa in marcia e l'arresto del cronografo, quello di destra la rimessa a zero delle sfere. Le pietre sono incastonate.



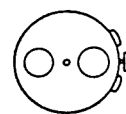
Calibro 33,3 Chro T2 17 pietre

È quasi identico al calibro 33,3 Chro T1 17 pietre, salvo che viene utilizzato per gli orologi impermeabili.



Calibro 33,3 Chro T3 17 pietre

È identico al calibro 33,3 Chro T1 17 pietre, eccezione fatta per le pietre che sono incassate anziché incastonate.



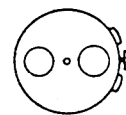
Calibro 33,3 Chro T4 17 pietre

Riservato agli orologi impermeabili esso è quasi uguale al calibro 33,3 Chro 17 pietre, eccezione fatta per le pietre che sono incassate invece di essere incastonate.



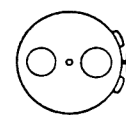
Calibro 33,3 Chro T5 17 pietre

Differisce dal calibro 33,3 Chro T3 17 pietre in questo senso, che lo scatto del contatore dei minuti è stato sostituito da uno scatto regolabile azionato da una molla filiforme.



Calibro 33,3 Chro T6 17 pietre

Riservato agli orologi impermeabili, differisce dal calibro 33,3 Chro T4 17 pietre in questo senso, che lo scatto del contatore dei minuti è stato sostituito da uno scatto regolabile azionato da una molla filiforme.



Calibro 170 (33,3 Chro T5 PC AM 17 pietre)

La differenza tra questo calibro ed il 33,3 Chro T5 consiste nell'aggiunta di un para-urti Incabloc. Inoltre, l'insieme bilanciere-spirale è amagnetico.



Calibro 171 (33,3 Chro T6 PC AM 17 pietre)

Riservato agli orologi impermeabili, esso si differenzia dal calibro 33,3 Chro T6 17 pietre per l'aggiunta di un para-urti Incabloc. Inoltre, l'insieme bilanciere-spirale è amagnetico.

OMEGA

Pièces de rechange - *Spare parts* - Piezas de recambio - *Ersatzteile* - Pezzi di ricambio

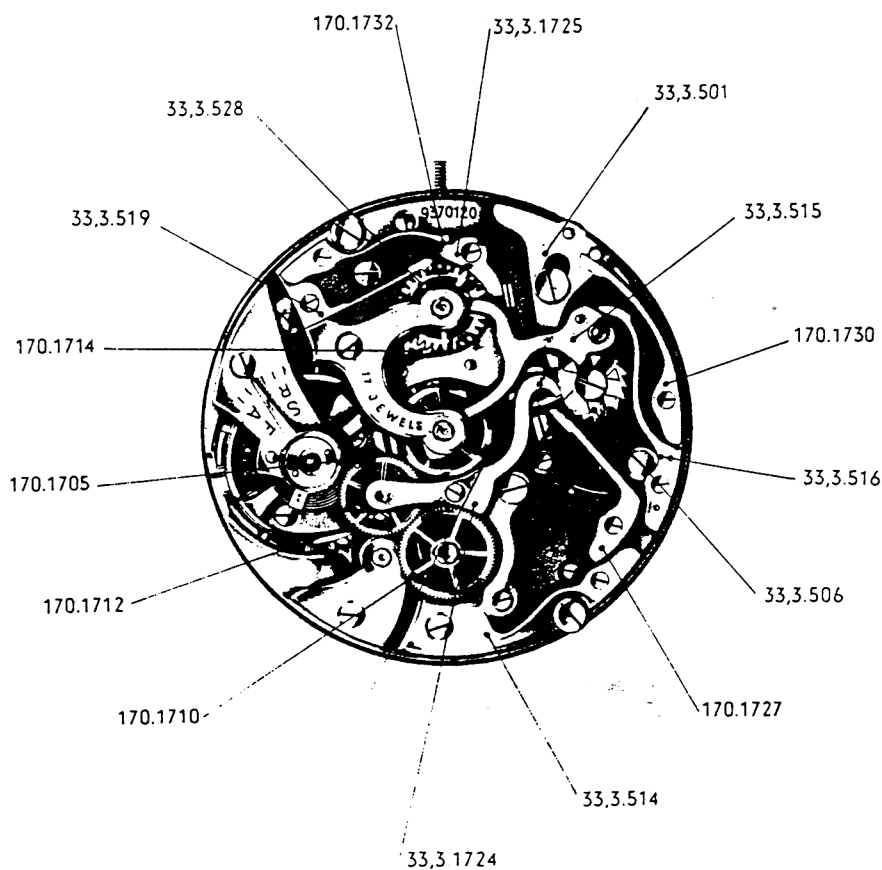
Calibre 33,3 CHRO 17 pierres

Pierres serties
Jewels in claw setting
Piedras engastadas
Eingefasste Steine
Pietre incastonate

Marqué sur la platine:
Marked on the plate:
Marcado en la platina:
Bezeichnung auf der Werkplatte:
Marcato sulla piastra:

33,3 CHRO

1 poussoir
1 pusher
1 botón de empuje
1 Drücker
1 pulsante



Diamètre d'encourage
Casing diameter
Diámetro de encajar
Gehäuse-Innendurchmesser
Diametro d'incassatura
33.30 mm

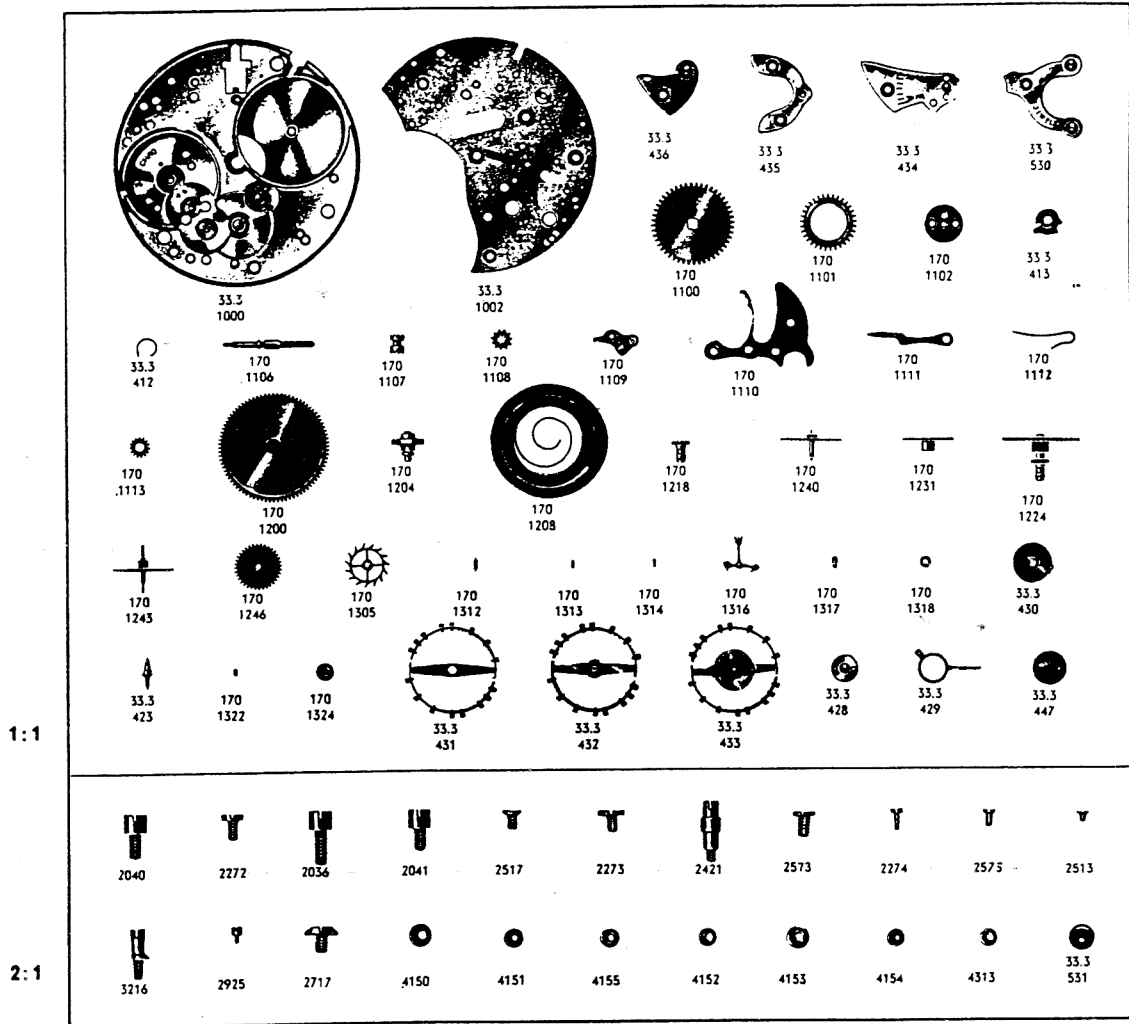
Hauteur totale
Total height
Altura total
Gesamthöhe
Altezza totale
6.50 mm

Nombre d'oscillations
Number of oscillations
Número de oscilaciones
Zahl der Schwingungen
Numero di oscillazioni
18000

Pièces de rechange - Spare parts - Piezas de recambio - Ersatzteile - Pezzi di ricambio

Calibre 33,3 CHRO 17 pierres

Mouvement - Movement - Máquina - Werk - Movimento



N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
33,3 1000	Platine	Plate	Platina	Werkplatte	Piastra
33,3 1002	Pont de barillet et de rouage	Barrel and train wheel bridge	Puente de cubo y de rodaje	Federhaus und Räderwerkbrücke	Ponte del bariletto e del ruotismo
33,3 436	Pont de roue d'échappement	Escape wheel bridge	Puente de rueda de áncora	Anker radkloben	Ponte della ruota d'ancora
33,3 435	Pont d'ancre	Pallet cock	Puente de áncora	Ankerkloben	Ponte d'ancora
33,3 434	Coq	Balance cock	Puente de volante	Unruhkloben	Ponte del bilanciere
33,3 530	Pont de chronographe	Chronograph bridge	Puente de cronógrafo	Chronographbrücke	Ponte del cronografo
170.1100	Rochet	Ratchet wheel	Rochete	Sperrad	Rocchetto
170.1101	Roue de couronne	Crown wheel	Rueda de corona	Kronrad	Rocchetto a corona
170.1102	Noyau de roue de couronne	Crown wheel core	Sombrerete de rueda de corona	Kronradkern	Nocciolo del rochetto a corona
33,3 413	Cliquet	Click	Trinquete	Sperrkegel	Cricco
33,3 412	Ressort de cliquet (ressort de masse)	Click spring	Muelle de trinquete	Sperrkegelfeder	Molla del cricco

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
170.1106	Tige de remontoir	<i>Winding stem</i>	Tija de remontuar	<i>Aufzugwelle</i>	Albero di carica
170.1107	Pignon coulant	<i>Clutch wheel</i>	Piñón corredizo	<i>Schiebetrieb</i>	Rocchetto scorrevole
170.1108	Pignon de remontoir	<i>Winding pinion</i>	Piñón de remontuar	<i>Aufzugtrieb</i>	Rocchetto di carica
170.1109	Tirette (verrou)	<i>Setting lever</i>	Tirete	<i>Stellhebel</i>	Levetta di messa all'ora
170.1110	Ressort de tirette (sautoir)	<i>Setting lever spring</i>	Muelle de tirete	<i>Stellhebelfeder</i>	Molla della levetta di messa all'ora
170.1111	Bascule	<i>Yoke</i>	Báscula	<i>Wippe</i>	Bascula
170.1112	Ressort de bascule	<i>Yoke spring</i>	Muelle de báscula	<i>Wippenfeder</i>	Molla della bascula
170.1113	Renvoi	<i>Setting wheel</i>	Rueda de transmisión	<i>Zeigerstellrad</i>	Rinvio
170.1113	Renvoi de roue de minuterie	<i>Setting wheel for minute wheel</i>	Rueda de transmisión de ruenda de minutería	<i>Zeigerstellzwischenrad</i>	Rinvio della ruota di minuteria
170.1200	Barillet avec arbre	<i>Barrel with arbor</i>	Cubo con árbol	<i>Federhaus mit Federwelle</i>	Bariletto con albero
170.1204	Arbre de barillet	<i>Barrel arbor</i>	Arbol de cubo	<i>Federwelle</i>	Albero del bariletto
170.1208	Ressort de barillet	<i>Mainspring</i>	Muelle real	<i>Zugfeder</i>	Molla del bariletto
170.1218	Chaussée	<i>Cannon pinion</i>	Cañón de minutos	<i>Minutenrohr</i>	Rocchetto dei minuti
170.1224	Roue de centre avec chaussée	<i>Center wheel with cannon pinion</i>	Rueda de centro con cañón de minutos	<i>Minutenrad mit Minutenrohr</i>	Ruota di centro con rocchetto dei minuti
170.1231	Roue des heures	<i>Hour wheel</i>	Rueda de horas	<i>Stundenrad</i>	Ruota delle ore
170.1240	Roue moyenne	<i>Third wheel</i>	Rueda primera	<i>Kleinbodenrad</i>	Ruota mediana
170.1243	Roue de seconde	<i>Fourth wheel</i>	Rueda de segundos	<i>Sekundenrad</i>	Ruota dei secondi
170.1246	Roue de minuterie	<i>Minute wheel</i>	Rueda de minutería	<i>Wechselrad</i>	Ruota della minuteria
170.1305	Roue d'échappement pivotée	<i>Escape wheel pivoted</i>	Rueda de áncora pivoteada	<i>Ankerrad mit Trieb</i>	Ruota d'ancora con albero
170.1312	Tige d'ancre	<i>Pallet staff</i>	Tija de áncora	<i>Ankerwelle</i>	Albero d'ancora
170.1313	Palette de sortie (levée de sortie)	<i>Exit pallet jewel</i>	Paleta de áncora, salida	<i>Ausgangs-Hebungsstein</i>	Paletta d'uscita (leva d'uscita)
170.1314	Palette d'entrée (levée d'entrée)	<i>Entry pallet jewel</i>	Paleta de áncora, entrada	<i>Eingangs-Hebungsstein</i>	Paletta d'entrata (leva d'entrata)
170.1316	Ancre montée	<i>Jewelled pallet fork and staff</i>	Ancora ajustada	<i>Anker mit Welle</i>	Ancora montata
170.1317	Piton pour spiral	<i>Stud for hairspring</i>	Pitón para espiral	<i>Spiralklötzchen</i>	Pitone per spirale
170.1318	Virole pour spiral	<i>Collet for hairspring</i>	Virola para espiral	<i>Spiralrolle</i>	Virola per spirale
33,3 430	Spiral réglé	<i>Hairspring, regulated</i>	Espiral regulado	<i>Spirale, regliert</i>	Spirale regolata
33,3 423	Axe de balancier	<i>Balance staff, pivoted</i>	Eje de volante	<i>Unruhwelle</i>	Albero del bilanciere
170.1322	Cheville de plateau (ellipse)	<i>Roller jewel</i>	Clavija de platillo	<i>Hebelstein</i>	Caviglia del disco
170.1324	Plateau	<i>Roller</i>	Platillo	<i>Hebelscheibe</i>	Disco
33,3 431	Balancier	<i>Balance</i>	Volante	<i>Unruh</i>	Bilanciere
33,3 432	Balancier pivoté avec plateau	<i>Balance pivoted with roller</i>	Volante pivoteado con platillo	<i>Unruh mit Welle und Hebelscheibe</i>	Bilanciere con albero e disco
33,3 433	Balancier avec spiral	<i>Balance with hairspring regulated</i>	Volante con espiral	<i>Unruh mit Spirale</i>	Bilanciere con spirale
33,3 428	Coqueret empierré	<i>Upper cap jewel with end-piece, for balance</i>	Placa de contrapivoteada, engastada	<i>Rückerplättchen mit Stein</i>	Placca di controperno per racchetta, con pietra
33,3 429	Raquette	<i>Regulator</i>	Raqueta	<i>Rücker</i>	Racchetta
33,3 447	Plaque de contrepivot empierrée pour balancier	<i>Lower cap jewel with end-piece, for balance</i>	Placa de contrapivoteada, para volante	<i>Decksteinplättchen für Unruh</i>	Placca di controperno con pietra, per bilanciere
2040	Vis de pont de barillet et de rouage	<i>Screw for: barrel and train wheel bridge</i>	Tornillo de puente de cubo y de rodaje	<i>Schraube für Federhaus und Räderwerkbrücke</i>	Vite del ponte del bariletto e del ruotismo
2040	Vis de pont de roue d'échappement	<i>Screw for: escape wheel bridge</i>	Tornillo de puente de ruenda de áncora	<i>Schraube für Ankerradkloben</i>	Vite del ponte della ruota d'ancora
2272	Vis de pont d'ancre	<i>Screw for: pallet cock</i>	Tornillo de puente de áncora	<i>Schraube für Ankerkloben</i>	Vite del ponte d'ancora
2036	Vis de coq	<i>Screw for: balance cock</i>	Tornillo de puente de volante	<i>Schraube für Unruhkloben</i>	Vite del ponte del bilanciere
2041	Vis de pont de chronographe	<i>Screw for: chronograph bridge</i>	Tornillo de puente de cronógrafo	<i>Schraube für Chronographbrücke</i>	Vite del ponte del cronografo

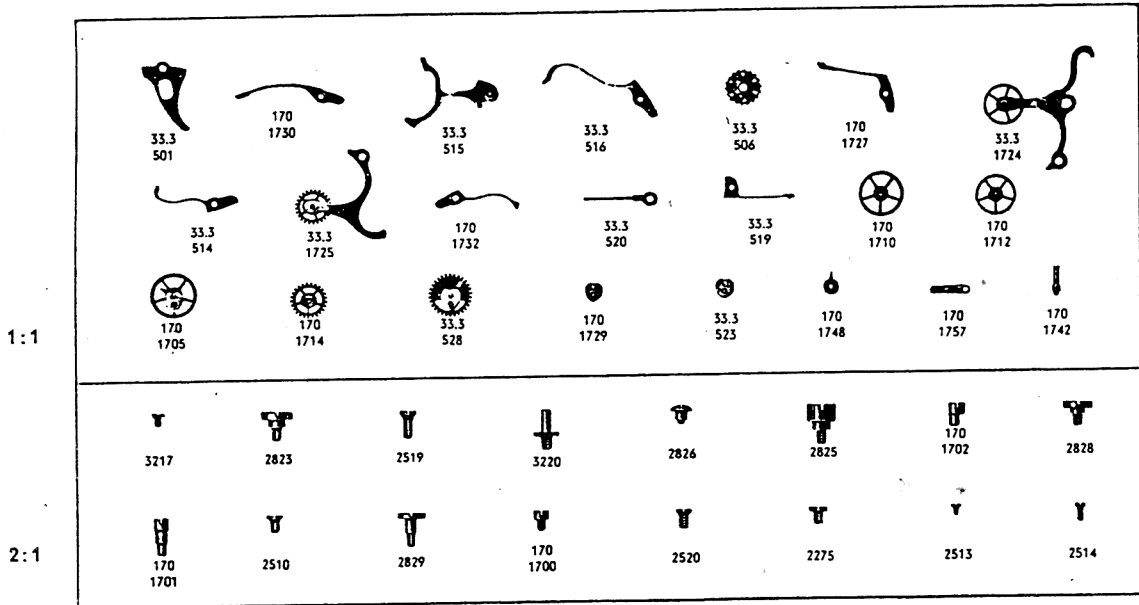
Nº	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
2517	Vis de noyau de roue de couronne	<i>Screw for: crown wheel core</i>	Tornillo de sombbrero de rueda de corona	<i>Schraube für Kronradkern</i>	Vite per il nocciolo del rocchetto a corona
2273	Vis de cliquet	<i>Screw for: click</i>	Tornillo de trinquete	<i>Schraube für Sperrkegel</i>	Vite per il cricco
2421	Vis de tirette	<i>Screw for: setting lever</i>	Tornillo de tirete	<i>Schraube für Stellhebel</i>	Vite per la levetta di messa all'ora
2573	Vis de ressort de tirette	<i>Screw for: setting lever spring</i>	Tornillo de muelle de tirete	<i>Schraube für Stellhebelfeder</i>	Vite per la molla della levetta di messa all'ora
2274	Vis de piton	<i>Screw for: stud for hairspring</i>	Tornillo de pitón para espiral	<i>Schraube für Spiralklötzchen</i>	Vite per il pitone
2575	Vis de coqueret	<i>Screw for: upper cap jewel with end-piece, for balance</i>	Tornillo de placa de contrapivote raqueta engastada	<i>Schraube für Räderplättchen mit Stein</i>	Vite per la placca di controperno per racchetta
2513	Vis de plaque contre-pivot	<i>Screw for: lower cap jewel with end-piece, for balance</i>	Tornillo de placa de contrapivote engastada, para volante	<i>Schraube für Decksteinplättchen für Unruh</i>	Vite per la placca di controperno con pietra, per bilanciere
3216	Vis de cadran	<i>Screw for: dial</i>	Tornillo de esfera	<i>Schraube für Zifferblatt</i>	Vite per il quadrante
2925	Vis de balancier	<i>Screw for: balance</i>	Tornillo de volante	<i>Schraube für Unruh</i>	Vite del bilanciere
2717	Vis de fixage	<i>Screw for: case</i>	Tornillo de sujeción	<i>Schraube für Werkbefestigung</i>	Vite di fissaggio
4150	Pierre de roue moyenne, dessus	<i>Jewel for third wheel, upper</i>	Piedra de rueda primera, encima	<i>Stein für Kleinbodenrad, oben</i>	Pietra della ruota mediana, sopra
4151	Pierre de roue moyenne, dessous	<i>Jewel for third wheel, lower</i>	Piedra de rueda primera, debajo	<i>Stein für Kleinbodenrad, unten</i>	Pietra della ruota mediana, sotto
4155	Pierre de roue de seconde, dessus	<i>Jewel for fourth wheel, upper</i>	Piedra de rueda de segundos, encima	<i>Stein für Sekundenrad, oben</i>	Pietra della ruota dei secondi, sopra
4152	Pierre de roue de seconde, dessous	<i>Jewel for fourth wheel, lower</i>	Piedra de rueda de segundos, debajo	<i>Stein für Sekundenrad, unten</i>	Pietra della ruota dei secondi, sotto
4153	Pierre de roue d'échappement, dessus	<i>Jewel for escape wheel, upper</i>	Piedra de rueda de áncora, encima	<i>Stein für Ankerrad, oben</i>	Pietra della ruota d'ancora, sopra
4154	Pierre de roue d'échappement, dessous	<i>Jewel for escape wheel, lower</i>	Piedra de rueda de áncora, debajo	<i>Stein für Ankerrad, unten</i>	Pietra della ruota d'ancora, sotto
4154	Pierre d'ancre, dessus	<i>Jewel for pallet staff, upper</i>	Piedra de áncora, encima	<i>Stein für Anker, oben</i>	Pietra d'ancora, sopra
4154	Pierre d'ancre, dessous	<i>Jewel for pallet staff, lower</i>	Piedra de áncora, debajo	<i>Stein für Anker, unten</i>	Pietra d'ancora, sotto
4313	Pierre de balancier, dessus	<i>Jewel for balance, upper</i>	Piedra de volante, encima	<i>Stein für Unruh, oben</i>	Pietra del bilanciere, sopra
4313	Pierre de balancier, dessous	<i>Jewel for balance, lower</i>	Piedra de volante, debajo	<i>Stein für Unruh, unten</i>	Pietra del bilanciere, sotto
33,3 531	Chaton de mobile de chronographe, dessus	<i>In-setting for chrono- graph runner, upper</i>	Chatón engastado para móvil de cronógrafo, encima	<i>Steinfutter für Chronograph-Zen- trumrad, oben</i>	Castone con pietra per mobile del cronografo, sopra
33,3 531	Chaton de mobile de compteur, dessus	<i>In-setting for record- ing runner, upper</i>	Chatón engastado para móvil del contador, encima	<i>Steinfutter für Zählrad, oben</i>	Castone con pietra per mobile del contatore, sopra

OMEGA

Pièces de rechange - Spare parts - Piezas de recambio - Ersatzteile - Pezzi di ricambio

Calibre 33,3 CHRO 17 pierres

Mécanisme de chronographe
Chronograph mechanism
Mecanismo de cronógrafo
Chronograph-Mechanismus
Meccanismo del cronografo



N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
33,3 501	Commande montée	<i>Operating lever, mounted</i>	Mando ajustado	<i>Schalthebel, montiert</i>	Comando montato
170.1730	Ressort de commande	<i>Operating lever spring</i>	Muelle de mando	<i>Schalthebelfeder</i>	Molla di comando
33,3 515	Marteau monté	<i>Hammer, mounted</i>	Martillo ajustado	<i>Herzhebel, montiert</i>	Martello montato
33,3 516	Ressort de marteau	<i>Hammer spring</i>	Muelle del martillo	<i>Herzhebelfeder</i>	Molla del martello
33,3 506	Roue à colonnes	<i>Pillar wheel</i>	Rueda de pilares	<i>Schaltrad</i>	Ruota a colonne
170.1727	Sautoir de roue à colonnes	<i>Pillar wheel jumper</i>	Muelle flexible de rueda de pilares	<i>Schaltradsperre</i>	Scatto della ruota a colonne
33,3 1724	Embrayage monté	<i>Coupling clutch, mounted</i>	Embrague ajustado	<i>Kupplung, montiert</i>	Innesto montato
33,3 514	Ressort d'embrayage	<i>Coupling clutch spring</i>	Muelle de embrague	<i>Kupplungsfeder</i>	Molla d'innesto
33,3 1725	Baladeur monté	<i>Sliding gear, mounted</i>	Corredera ajustada	<i>Sternradwippe, montiert</i>	Ballerino montato
170.1732	Ressort de baladeur	<i>Sliding gear spring</i>	Muelle de la corredera	<i>Sternradwippenfeder</i>	Molla del ballerino
33,3 520	Ressort-friction du mobile de chronographe	<i>Friction spring for chronograph runner</i>	Muelle-fricción del móvil de cronógrafo	<i>Friktionsfeder für Chronograph-Zentrumrad</i>	Molla a frizione del mobile del cronografo
33,3 519	Sautoir du compteur des minutes	<i>Minute-recording jumper</i>	Muelle flexible del contador de minutos	<i>Minutenzählrad-sperre</i>	Scatto del contatore dei minuti
170.1710	Roue entraineuse	<i>Driving wheel</i>	Rueda de arrastre	<i>Mitnehmerrad</i>	Ruota conduttrice
170.1712	Roue d'embrayage	<i>Coupling wheel</i>	Rueda de embrague	<i>Kupplungsrad</i>	Ruota d'innesto
170.1705	Mobile de chronographe, monté	<i>Chronograph runner, mounted</i>	Móvil de cronógrafo, ajustado	<i>Chronograph-Zentrumrad, montiert</i>	Mobile del cronografo, montato

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
170.1714 33,3 528	Roue de baladeur Mobile monté du compteur des minutes	<i>Sliding gear wheel Minute-recording runner, mounted</i>	Rueda de corredera Móvil ajustado del contador de minutos	<i>Sternrad Minutenzählrad, montiert</i>	Ruota del ballerino Mobile del contatore dei minuti, montato
170.1729 33,3 523	Cœur de secondes Cœur de minutes	<i>Second heart Minute heart</i>	Corazón de segundos Corazón de minutos	<i>Sekundenherz Minutenherz</i>	Cuore dei secondi Cuore dei minuti
170.1748	Doigt	<i>Finger</i>	Dedo	<i>Finger</i>	Dito
170.1757	Tige de poussoir de commande	<i>Pusher stem for operating lever</i>	Tija de botón de empuje de mando	<i>Drückerwelle für Schalthebel</i>	Albero del pulsante del comando
170.1742	Plot de commande	<i>Operating lever pin</i>	Pitón de mando	<i>Schalthebelklotz</i>	Bottone del comando
3217	Vis sur commande	<i>Screw on operating lever</i>	Tornillo sobre mando	<i>Schraube auf Schalthebel</i>	Vite sul comando
2823	Vis de commande	<i>Screw for: operating lever</i>	Tornillo de mando	<i>Schraube für Schalthebel</i>	Vite del comando
2519	Vis de ressort de commande	<i>Screw for: operating lever spring</i>	Tornillo de muelle de mando	<i>Schraube für Schalthebelfeder</i>	Vite per la molla di comando
3220	Tenon de marteau	<i>Hammer stud</i>	Espiga de martillo	<i>Herzhebel-Lagerstift</i>	Tenone del martello
2826	Vis de marteau	<i>Screw for: hammer</i>	Tornillo de martillo	<i>Schraube für Herzhebel</i>	Vite del martello
2519	Vis de ressort de marteau	<i>Screw for: hammer spring</i>	Tornillo de muelle del martillo	<i>Schraube für Herzhebelfeder</i>	Vite per la molla del martello
2825	Vis de roue à colonnes	<i>Screw for: pillar wheel</i>	Tornillo de rueda de pilares	<i>Schraube für Schaltrad</i>	Vite della ruota a colonne
2519	Vis de sautoir de roue à colonnes	<i>Screw for: pillar wheel jumper</i>	Tornillo de muelle flexible de rueda de pilares	<i>Schraube für Schaltradsperre</i>	Vite dello scatto della ruota a colonne
2519	Vis de pont de roue d'embrayage	<i>Screw for: coupling wheel bridge</i>	Tornillo de puente de rueda de embrague	<i>Schraube für Kupplungsradklöben</i>	Vite del ponte della ruota d'innesto
170.1702	Excentrique de pivotement d'embrayage	<i>Pivoting eccentric for coupling clutch</i>	Excéntrico giratorio de embrague	<i>Exzenter für Kupp- lungsschwenkung</i>	Excéntrico di rota- zione dell'innesto
2828	Vis d'appui d'embrayage	<i>Screw for: supporting coupling clutch</i>	Tornillo de apoyo de embrague	<i>Schraube zum Stützen der Kupplung</i>	Vite d'appoggio dell'innesto
170.1701	Clé d'appui d'embrayage	<i>Banking key for coupling clutch</i>	Llave-apoyo de embrague	<i>Schlüssel für Kupplungsanschlag</i>	Chiave-appoggio dell'innesto
2519	Vis de ressort d'embrayage	<i>Screw for: coupling clutch spring</i>	Tornillo de muelle de embrague	<i>Schraube für Kupplungsfeder</i>	Vite per la molla d'innesto
2510	Vis de pont de baladeur	<i>Screw for: sliding gear bridge</i>	Tornillo de puente de corredera	<i>Schraube für Stern- radwippenklöben</i>	Vite del ponte del ballerino
170.1702	Excentrique de pivotement de baladeur	<i>Pivoting eccentric for sliding gear</i>	Excéntrico giratorio de embrague	<i>Exzenter für Kupp- lungsschwenkung</i>	Excéntrico di rota- zione dell'innesto
2829	Vis d'appui de baladeur	<i>Screw for: supporting sliding gear</i>	Tornillo de apoyo de corredera	<i>Schraube zum Stützen des Sterns</i>	Vite d'appoggio del ballerino
170.1700	Clé-appui de baladeur	<i>Banking key for sliding gear</i>	Llave-apoyo de corredera	<i>Schlüssel für Kupplungsstern</i>	Chiave-appoggio del ballerino
2520	Vis de ressort de baladeur	<i>Screw for: sliding gear spring</i>	Tornillo de muelle de corredera	<i>Schraube für Sternradwippenfeder</i>	Vite della molla del ballerino
2275	Vis de ressort- friction du mobile de chronographe	<i>Screw for: friction- spring for chronograph runner</i>	Tornillo de muelle- fricción del móvil de cronógrafo	<i>Schraube für Friktionsfeder für Chronograph- Zentrumrad</i>	Vite per la molla a frizione del mobile del cronografo
2519	Vis de sautoir du compteur des minutes	<i>Screw for: minute recording jumper</i>	Fornillo de muelle flexible del contador de minutos	<i>Schraube für Minutenradsperre</i>	Vite di scatto del contatore dei minuti
2513	Vis de cœur de secondes	<i>Screw for: second heart</i>	Tornillo de corazón de segundos	<i>Schraube für Sekundenherz</i>	Vite del cuore dei secondi
2514	Vis de cœur de minutes	<i>Screw for: minute heart</i>	Tornillo de corazón de minutos	<i>Schraube für Minutenherz</i>	Vite del cuore dei minuti

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
33,3 T1 1000	Platine	<i>Plate</i>	Platina	<i>Werkplatte</i>	Piastra
33,3 T1 1002	Pont de barillet et de rouage	<i>Barrel and train wheel bridge</i>	Puente de cubo y de rodaje	<i>Federhaus und Räderwerkbrücke</i>	Ponte del bariletto e del ruotismo
33,3 436	Pont de roue d'échappement	<i>Escape wheel bridge</i>	Puente de rueda de áncora	<i>Ankerradkloben</i>	Ponte della ruota d'ancora
33,3 435	Pont d'ancree	<i>Pallet cock</i>	Puente de áncora	<i>Ankerkloben</i>	Ponte d'ancora
33,3 434	Coq	<i>Balance cock</i>	Puente de volante	<i>Unruhkloben</i>	Ponte del bilanciere
33,3 T1 1013	Pont de chronographe	<i>Chronograph bridge</i>	Puente de cronógrafo	<i>Chronographbrücke</i>	Ponte del cronografo
170.1100	Rochet	<i>Ratchet wheel</i>	Rochete	<i>Sperrad</i>	Rocchetto
170.1101	Roue de couronne	<i>Crown wheel</i>	Rueda de corona	<i>Kronrad</i>	Rocchetto a corona
170.1102	Noyau de roue de couronne	<i>Crown wheel core</i>	Sombrerete de rueda de corona	<i>Kronradkern</i>	Nocciolo del rocchetto a corona
170.1104	Cliquet (masse)	<i>Click</i>	Trinquete	<i>Sperrkegel</i>	Cricco
170.1105	Ressort de cliquet	<i>Click spring</i>	Muelle de trinquete	<i>Sperrkegelfeder</i>	Molla del cricco
170.1106	Tige de remontoir	<i>Winding stem</i>	Tija de remontuar	<i>Aufzugwelle</i>	Albero di carica
170.1107	Pignon coulant	<i>Clutch wheel</i>	Piñón corredizo	<i>Schiebetrieb</i>	Rocchetto scorrevole
170.1108	Pignon de remontoir	<i>Winding pinion</i>	Piñón de remontuar	<i>Aufzugtrieb</i>	Rocchetto di carica
170.1109	Tirette (verrou)	<i>Setting lever</i>	Tirete	<i>Stellhebel</i>	Levetta di messa all'ora
170.1110	Ressort de tirette (sautoir)	<i>Setting lever spring</i>	Muelle de tirete	<i>Stellhebelfeder</i>	Molla della levetta di messa all'ora
170.1111	Bascule	<i>Yoke</i>	Báscula	<i>Wippe</i>	Bascula
170.1112	Ressort de bascule	<i>Yoke spring</i>	Muelle de báscula	<i>Wippenfeder</i>	Molla della bascula
170.1113	Renvoi	<i>Setting wheel</i>	Rueda de transmisión	<i>Zeigerstellrad</i>	Rinvio
170.1113	Renvoi de roue de minuterie	<i>Setting wheel for minute wheel</i>	Rueda de transmisión de rueda de minuteria	<i>Zeigerstellzwischenrad</i>	Rinvio della ruota di minuteria
170 1200	Barillet avec arbre	<i>Barrel with arbor</i>	Cubo con árbol	<i>Federhaus mit Federwelle</i>	Bariletto con albero
170.1204	Arbre de barillet	<i>Barrel arbor</i>	Arbol de cubo	<i>Federwelle</i>	Albero del bariletto
170.1208	Ressort de barillet	<i>Mainspring</i>	Muelle real	<i>Zugfeder</i>	Molla del bariletto
170.1218	Chaussée	<i>Cannon pinion</i>	Cañón de minutos	<i>Minutenrohr</i>	Rocchetto dei minuti
170.1224	Roue de centre avec chaussée	<i>Center wheel with cannon pinion</i>	Rueda de centro con cañón de minutos	<i>Minutenrad mit Minutenrohr</i>	Ruota di centro con rocchetto dei minuti
170.1231	Roue des heures	<i>Hour wheel</i>	Rueda de horas	<i>Stundenrad</i>	Ruota delle ore
170.1240	Roue moyenne	<i>Third wheel</i>	Rueda primera	<i>Kleinbodenrad</i>	Ruota mediana
170.1243	Roue de seconde	<i>Fourth wheel</i>	Rueda de segundos	<i>Sekundenrad</i>	Ruota dei secondi
170.1246	Roue de minuterie	<i>Minute wheel</i>	Rueda de minuteria	<i>Wechselrad</i>	Ruota della minuteria
170.1305	Roue d'échappement pivotée	<i>Escape wheel pivoted</i>	Rueda de áncora pivoteada	<i>Ankerrad mit Trieb</i>	Ruota d'ancora con albero
170.1312	Tige d'ancree	<i>Pallet staff</i>	Tija de áncora	<i>Ankerwelle</i>	Albero d'ancora
170.1313	Palette de sortie (levée de sortie)	<i>Exit pallet jewel</i>	Paleta de áncora, salida	<i>Ausgangs-Hebungsstein</i>	Paletta d'uscita (leva d'uscita)
170.1314	Palette d'entrée (levée d'entrée)	<i>Entry pallet jewel</i>	Paleta de áncora, entrada	<i>Eingangs-Hebungsstein</i>	Paletta d'entrata (leva d'entrata)
170.1316	Ancree montée	<i>Jewelled pallet fork and staff</i>	Ancora ajustada	<i>Anker mit Welle</i>	Ancora montata
170.1317	Piton pour spirale	<i>Stud for hairspring</i>	Pitón para espiral	<i>Spiralklötzchen</i>	Pitone per spirale
33,3 430	Spirale réglée	<i>Hairspring, regulated</i>	Espirale regulado	<i>Spirale, regliert</i>	Spirale regolata
33,3 423	Axe de balancier	<i>Balance staff, pivoted</i>	Eje de volante	<i>Unruhwelle</i>	Albero del bilanciere
170.1322	Chevillle de plateau (ellipse)	<i>Roller jewel</i>	Clavija de platillo	<i>Hebelstein</i>	Caviglia del disco
170.1324	Plateau	<i>Roller</i>	Platillo	<i>Hebelscheibe</i>	Disco
33,3 431	Balancier	<i>Balance</i>	Volante	<i>Unruh</i>	Bilanciere
33,3 432	Balancier pivoté avec plateau	<i>Balance pivoted with roller</i>	Volante pivoteado con platillo	<i>Unruh mit Welle und Hebelscheibe</i>	Bilanciere con albero e disco
33,3 433	Balancier avec spirale	<i>Balance with hairspring regulated</i>	Volante con espiral	<i>Unruh mit Spirale</i>	Bilanciere con spirale
33,3 T1 1329	Coqueret empierré	<i>Upper cap jewel with end-piece, for balance</i>	Placa de contrapivote raqueta, engastada	<i>Rückerplättchen mit Stein</i>	Placca di controperno per racchetta, con pietra

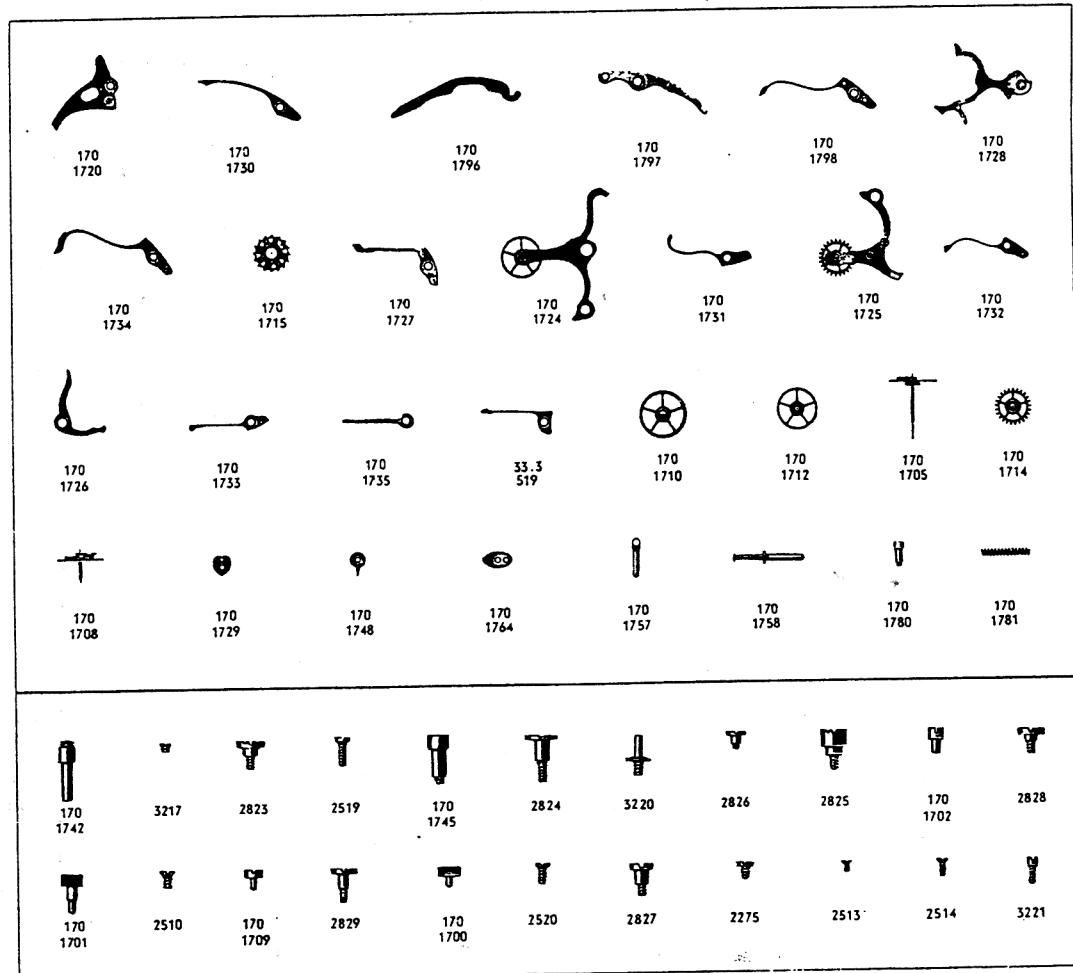
N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
170.1334 33,3 447	Raquette Plaque de contre-pivot empierrée pour balancier	<i>Regulator Lower cap jewel with end-piece, for balance</i>	Raqueta Placa de contrapivote engastada, para volante	<i>Rücker Decksteinplättchen für Unruh</i>	Racchetta Placca di controperno con pietra, per bilanciare
2040	Vis de pont de barillet et de rouage	<i>Screw for: barrel and train wheel bridge</i>	Tornillo de puente de cubo y de rodaje	<i>Schraube für Federhaus und Räderwerkbrücke</i>	Vite del ponte del bariletto e del ruotismo
2040	Vis de pont de roue d'échappement	<i>Screw for: escape wheel bridge</i>	Tornillo de puente de rueda de áncora	<i>Schraube für Ankerradkloben</i>	Vite del ponte della ruota d'ancora
2272	Vis de pont d'ancre	<i>Screw for: pallet cock</i>	Tornillo de puente de áncora	<i>Schraube für Ankerkloben</i>	Vite del ponte d'ancora
2036	Vis de coq	<i>Screw for: balance cock</i>	Tornillo de puente de volante	<i>Schraube für Unruhkloben</i>	Vite del ponte del balanciere
2041	Vis de pont de chronographe	<i>Screw for: chronograph bridge</i>	Tornillo de puente de cronógrafo	<i>Schraube für Chronographbrücke</i>	Vite del ponte del cronografo
2517	Vis de noyau de roue de couronne	<i>Screw for: crown wheel core</i>	Tornillo de sombrerete de rueda de corona	<i>Schraube für Kronradkern</i>	Vite per il nocciolo del rocchetto a corona
2273	Vis de cliquet	<i>Screw for: click</i>	Tornillo de trinquete	<i>Schraube für Sperrkegel</i>	Vite per il cricco
2830	Vis de ressort de cliquet	<i>Screw for: click spring</i>	Tornillo de muelle de trinquete	<i>Schraube für Sperrkegelfeder</i>	Vite per la molla del cricco
2420	Vis de tirette	<i>Screw for: setting lever</i>	Tornillo de tirete	<i>Schraube für Stellhebel</i>	Vite per la levetta di messa all'ora
2573	Vis de ressort de tirette	<i>Screw for: setting lever spring</i>	Tornillo de muelle de tirete	<i>Schraube für Stellhebelfeder</i>	Vite per la molla della levetta di messa all'ora
170.1318	Virole pour spiral	<i>Collet for hairspring</i>	Virola para espiral	<i>Spiralrolle</i>	Virola per spirale
2274	Vis de piton	<i>Screw for: stud for hairspring</i>	Tornillo de pitón para espiral	<i>Schraube für Spiralklötzchen</i>	Vite per il pitone
2575	Vis de coqueret	<i>Screw for: upper cap jewel with end-piece for balance</i>	Tornillo de placa de contrapivote raqueta engastada	<i>Schraube für Rückerplättchen mit Stein</i>	Vite per la placca di controperno per racchetta
2513	Vis de plaque contre-pivot	<i>Screw for: lower cap jewel with end-piece for balance</i>	Tornillo de placa de contrapivote engastada, para volante	<i>Schraube für Decksteinplättchen für Unruh</i>	Vite per la placca di controperno con pietra per bilanciare
3216	Vis de cadran	<i>Screw for: dial</i>	Tornillo de esfera	<i>Schraube für Zifferblatt</i>	Vite per il quadrante
2925	Vis de balancier	<i>Screw for: balance</i>	Tornillo de volante	<i>Schraube für Unruh</i>	Vite del balanciere
2717	Vis de fixage	<i>Screw for: case (dogscrow)</i>	Tornillo de sujeción	<i>Schraube für Werkbefestigung</i>	Vite di fissaggio
4150	Pierre de roue moyenne, dessus	<i>Jewel for third wheel, upper</i>	Piedra de rueda primera, encima	<i>Stein für Kleinbodenrad, oben</i>	Pietra della ruota mediana, sopra
4151	Pierre de roue moyenne, dessous	<i>Jewel for third wheel, lower</i>	Piedra de rueda primera, debajo	<i>Stein für Kleinbodenrad, unten</i>	Pietra della ruota mediana, sotto
4155	Pierre de roue de seconde, dessus	<i>Jewel for fourth wheel, upper</i>	Piedra de rueda de segundos, encima	<i>Stein für Sekundenrad, oben</i>	Pietra della ruota dei secondi, sopra
4152	Pierre de roue de seconde, dessous	<i>Jewel for fourth wheel, lower</i>	Piedra de rueda de segundos, debajo	<i>Stein für Sekundenrad, unten</i>	Pietra della ruota dei secondi, sotto
4153	Pierre de roue d'échappement, dessus	<i>Jewel for escape wheel, upper</i>	Piedra de rueda de áncora, encima	<i>Stein für Ankerrad, oben</i>	Pietra della ruota d'ancora, sopra
4154	Pierre de roue d'échappement, dessous	<i>Jewel for escape wheel, lower</i>	Piedra de rueda de áncora, debajo	<i>Stein für Ankerrad, unten</i>	Pietra della ruota d'ancora, sotto
4154	Pierre d'ancre, dessus	<i>Jewel for pallet staff, upper</i>	Piedra de áncora, encima	<i>Stein für Anker, oben</i>	Pietra d'ancora, sopra
4154	Pierre d'ancre, dessous	<i>Jewel for pallet staff, lower</i>	Piedra de áncora, debajo	<i>Stein für Anker, unten</i>	Pietra d'ancora, sotto
4313	Pierre de balancier, dessus	<i>Jewel for balance, upper</i>	Piedra de volante, encima	<i>Stein für Unruh, oben</i>	Pietra del balanciere, sopra
4313	Pierre de balancier, dessous	<i>Jewel for balance, lower</i>	Piedra de volante, debajo	<i>Stein für Unruh, unten</i>	Pietra del balanciere, sotto
4160	Pierre du mobile de chronographe	<i>Jewel for chronograph runner</i>	Piedra del móvil de cronógrafo	<i>Stein für Chronograph-Zentrumrad</i>	Pietra del mobile del cronografo
4160	Pierre du mobile de compteur, dessus	<i>Jewel for recording runner, upper</i>	Piedra del móvil del contador, encima	<i>Stein für Zählrad, oben</i>	Pietra del mobile del contatore, sopra

OMEGA

Pièces de rechange - Spare parts - Piezas de recambio - Ersatzteile - Pezzi di ricambio

Calibre 33,3 CHRO T1 17 pierres

Mécanisme de chronographe
 Chronograph mechanism
 Mecanismo de cronógrafo
 Chronograph-Mechanismus
 Meccanismo del cronografo



N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
170.1720	Commande montée, 2 fonctions	<i>Operating lever, mounted, 2 functions</i>	Mando ajustado, 2 funciones	<i>Schalthebel, montiert, 2 Funktionen</i>	Comando montato, 2 funzioni
170.1730	Ressort de commande	<i>Operating lever spring</i>	Muelle de mando	<i>Schalthebelfeder</i>	Molla di comando
170.1796	Bascule de remise à zéro	<i>Fly-back lever (zero action)</i>	Báscula de vuelta a poner a cero	<i>Nullsteller</i>	Bascula di rimessa a zero
170.1797	Valet de marteau	<i>Hammer valet</i>	Palanquita de ayuda de martillo	<i>Herzhebelsteuerung</i>	Valletto del martello
170.1798	Ressort de valet de marteau	<i>Hammer valet spring</i>	Muelle de palan- quita de ayuda de martillo	<i>Herzhebel- Steuerungsfeder</i>	Molla del valletto del martello
170.1728	Marteau monte	<i>Hammer, mounted</i>	Martillo ajustado	<i>Herzhebel, montiert</i>	Martello montato
170.1734	Ressort de marteau	<i>Hammer spring</i>	Muelle del martillo	<i>Herzhebelfeder</i>	Molla del martello
170.1715	Roue à colonnes	<i>Pillar wheel</i>	Rueda de pilares	<i>Schaltrad</i>	Ruota a colonne
170.1727	Sautoir de roue a colonnes	<i>Pillar wheel jumper</i>	Muelle flexible de rueda de pilares	<i>Schaltradsperre</i>	Scatto della ruota a colonne

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
170.1724	Embrayage monté	<i>Coupling clutch, mounted</i>	Embrague ajustado	<i>Kupplung, montiert</i>	Innesto montato
170.1731	Ressort d'embrayage	<i>Coupling clutch spring</i>	Muelle de embrague	<i>Kupplungsfeder</i>	Molla d'innesto
170.1725	Baladeur monté	<i>Sliding gear, mounted</i>	Corredera ajustada	<i>Sternradwippe, montiert</i>	Ballerino montato
170.1732	Ressort de baladeur	<i>Sliding gear spring</i>	Muelle de la corredera	<i>Sternradwippenfeder</i>	Molla del ballerino
170.1726	Bloqueur monté	<i>Blocking lever, mounted</i>	Bloqueador, ajustado	<i>Blockierhebel, montiert</i>	Leva di blocco, montato
170.1733	Ressort de bloqueur	<i>Blocking lever spring</i>	Muelle del bloqueador	<i>Blockierhebelfeder</i>	Molla della leva di blocco
170.1735	Ressort-friction du mobile de chronographe	<i>Friction spring for chronograph runner</i>	Muelle-fricción del móvil de cronógrafo	<i>Friktionsfeder für Chronograph-Zentrumrad</i>	Molla a frizione del mobile del cronografo
33,3 519	Sautoir du compteur de minutes	<i>Minute-recording jumper</i>	Muelle flexible del contador de minutos	<i>Minutenzählrad-sperre</i>	Scatto del contatore dei minuti
170.1710	Roue entraîneuse	<i>Driving wheel</i>	Rueda de arrastre	<i>Mitnehmerrad</i>	Ruota conduttrice
170.1712	Roue d'embrayage	<i>Coupling wheel</i>	Rueda de embrague	<i>Kupplungsrads</i>	Ruota d'innesto
170.1705	Mobile de chronographe, monté	<i>Chronograph runner, mounted</i>	Móvil de cronógrafo, ajustado	<i>Chronograph-Zentrumrad, montiert</i>	Mobile del cronografo, montato
170.1714	Roue de baladeur	<i>Sliding gear wheel</i>	Rueda de la corredera	<i>Sternrad</i>	Ruota del ballerino
170.1708	Mobile monté du compteur de minutes	<i>Minute-recording runner, mounted</i>	Móvil ajustado del contador de minutos	<i>Minutenzählrad, montiert</i>	Mobile del contatore dei minuti, montato
170.1729	Cœur de secondes	<i>Second heart</i>	Corazón de segundos	<i>Sekundenherz</i>	Cuore dei secondi
170.1729	Cœur de minutes	<i>Minute heart</i>	Corazón de minutos	<i>Minutenherz</i>	Cuore dei minuti
170.1748	Doigt	<i>Finger</i>	Dedo	<i>Finger</i>	Dito
170.1764	Contrepoids	<i>Counterpoise</i>	Contrapeso	<i>Gegengewicht</i>	Contrappeso
170.1757	Tige de poussoir de commande	<i>Pusher stem for operating lever</i>	Tija de botón de empuje de mando	<i>Drückerwelle für Schaltebel</i>	Albero del pulsante del comando
170.1758	Tige de poussoir de remise à zéro	<i>Pusher stem for zero action</i>	Tija de botón de empuje de poner a cero	<i>Welle für Nullstellungsdrücker</i>	Albero del pulsante per rimessa a zero
170.1780	Piston de bascule de remise à zéro	<i>Piston for fly-back lever (zero action)</i>	Pistón de báscula de poner a cero	<i>Nullstellerkloben</i>	Pistone della bascula di rimessa a zero
170.1781	Ressort de piston de bascule de remise à zéro	<i>Spring for piston for fly-back lever (zero action)</i>	Muelle de pistón de báscula de poner a cero	<i>Feder für Nullstellerkloben</i>	Molla del pistone della bascula ri rimessa a zero
170.1742	Plot de commande	<i>Operating lever pin</i>	Pitón de mando	<i>Schalthebelklotz</i>	Bottone del comando
3217	Vis sur commande	<i>Screw on operating lever</i>	Tornillo sobre mando	<i>Schraube auf Schalthebel</i>	Vite sul comando
2823	Vis de commande	<i>Screw for: operating lever</i>	Tornillo de mando	<i>Schraube für Schalthebel</i>	Vite del comando
2519	Vis de ressort de commande	<i>Screw for: operating lever spring</i>	Tornillo de muelle de mando	<i>Schraube für Schalthebelfeder</i>	Vite per la molla di comando
170.1745	Plot de valet de marteau	<i>Hammer valet pin</i>	Pitón de la palanquita de ayuda de martillo	<i>Klotz für Herzhebelsteuerung</i>	Bottone del valletto del martello
2824	Vis de valet de marteau	<i>Screw for: hammer valet</i>	Tornillo de palanquita de ayuda de martillo	<i>Schraube für Herzhebelsteuerung</i>	Vite del valletto del martello
2519	Vis de ressort de valet de marteau	<i>Screw for: hammer valet spring</i>	Tornillo de muelle de palanquita de ayuda de martillo	<i>Schraube für Herzhebelsteuerungsfeder</i>	Vite per la molla del valletto del martello
3220	Tenon de marteau	<i>Hammer stud</i>	Espiga de martillo	<i>Herzbellagerstift</i>	Tenone del martello
2826	Vis de marteau	<i>Screw for: hammer</i>	Tornillo de martillo	<i>Schraube für Herzhebel</i>	Vite del martello
2825	Vis de roue à colonnes	<i>Screw for: pillar wheel</i>	Tornillo de rueda de pilares	<i>Schraube für Schaltrad</i>	Vite della ruota a colonne
2519	Vis de sautoir de roue à colonnes	<i>Screw for: pillar wheel jumper</i>	Tornillo de muelle flexible de rueda de pilares	<i>Schraube für Schaltradsperre</i>	Vite dello scatto della ruota a colonne
2519	Vis de pont de roue d'embrayage	<i>Screw for: coupling wheel bridge</i>	Tornillo de puente de rueda de embrague	<i>Schraube für Kupplungsradschwenkung</i>	Vite del ponte della ruota d'innesto
170.1702	Excentrique de pivotement d'embrayage	<i>Pivoting eccentric for coupling clutch</i>	Excéntrico giratorio de embrague	<i>Exzenter für Kuppungsschwenkung</i>	Excéntrico di rotazione dell'innesto

OMEGA

Pièces de rechange - *Spare parts* - Piezas de recambio - *Ersatzteile* - Pezzi di ricambio

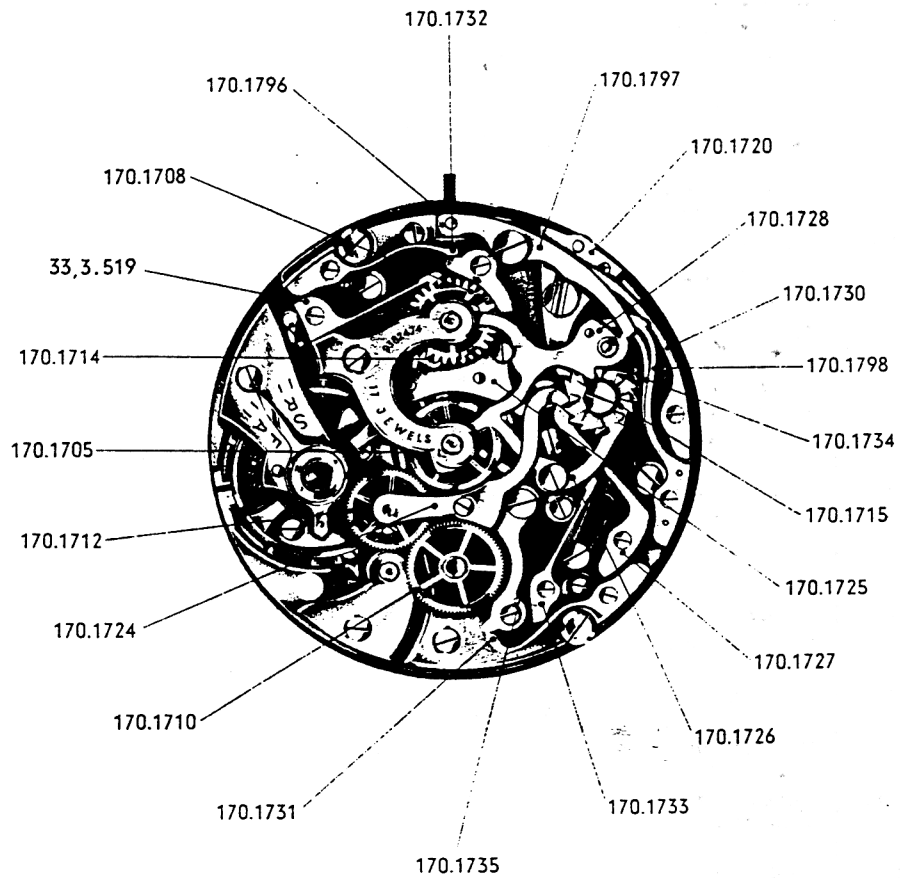
Calibre 33,3 CHRO T1 17 pierres

Pierres serties
Jewels in claw setting
Piedras engastadas
Eingefasste Steine
Pietre incastonate

Marqué sur la platine:
Marked on the plate:
Marcado en la platina:
Bezeichnung auf der Werkplatte:
Marcato sulla piastra:

33,3 CHRO T1

2 poussoirs
2 pushers
2 botones de empuje
2 Drücker
2 pulsanti



Diamètre d'encageage
Casing diameter
Diámetro de encajar
Gehäuse-Innendurchmesser
Diametro d'incassatura
33.30 mm

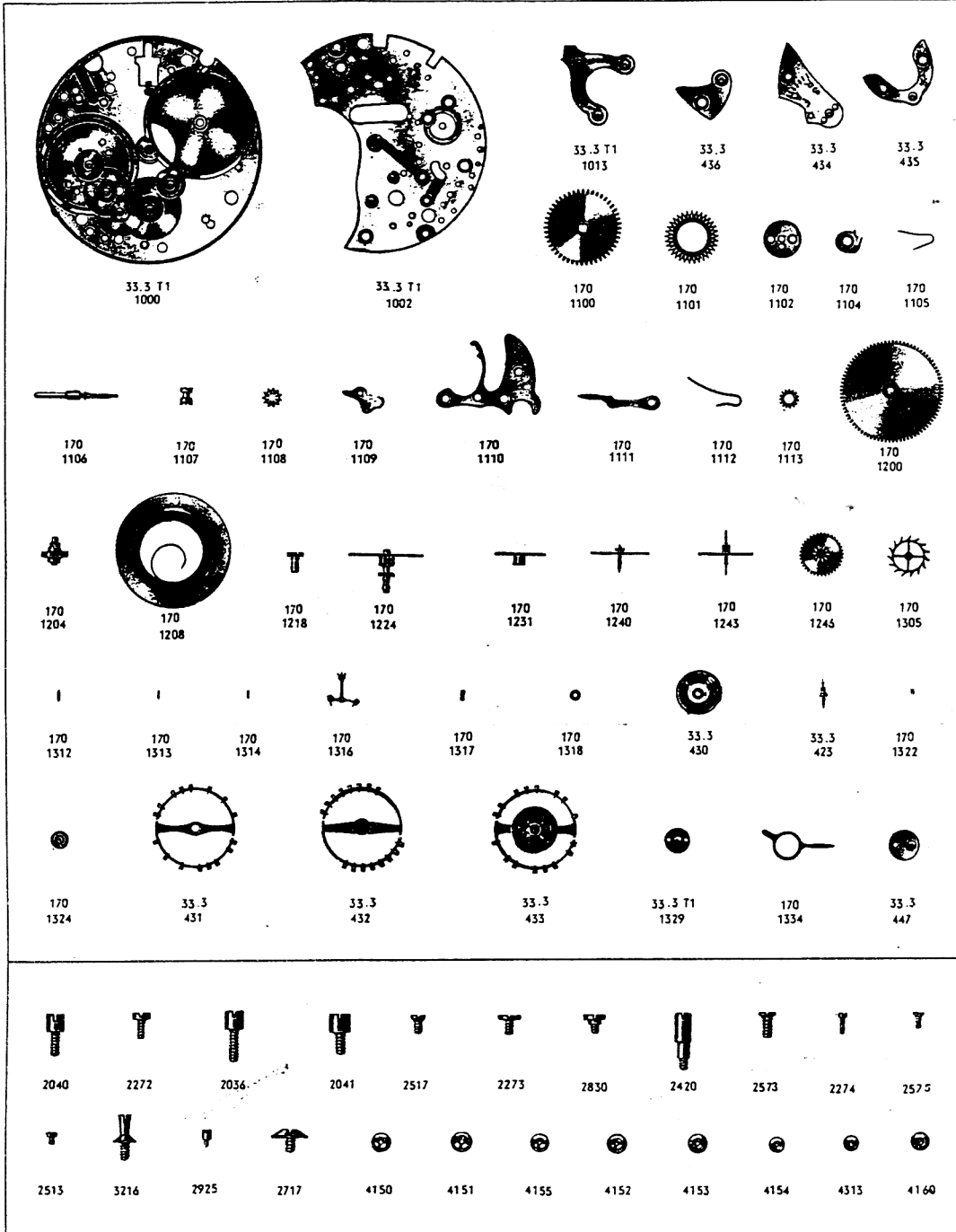
Hauteur totale
Total height
Altura total
Gesamthöhe
Altezza totale
6.50 mm

Nombre d'oscillations
Number of oscillations
Número de oscilaciones
Zahl der Schwingungen
Numero di oscillazioni
18000

Pièces de rechange - *Spare parts* - Piezas de recambio - *Ersatzteile* - Pezzi di ricambio

Calibre 33,3 CHRO T1 17 pierres

Mouvement - *Movement* - Máquina - *Werk* - Movimento



N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
2828	Vis d'appui d'embrayage	<i>Screw for: supporting coupling clutch</i>	Tornillo de apoyo de embrague	<i>Schraube zum Stützen der Kupplung</i>	Vite d'appoggio dell'innesto
170.1701	Clé-appui d'embrayage	<i>Banking key for coupling clutch</i>	Llave-apoyo de embrague	<i>Schlüssel für Kupplungsanschlag</i>	Chiave-appoggio dell'innesto
2519	Vis de ressort d'embrayage	<i>Screw for: coupling clutch spring</i>	Tornillo de muelle de embrague	<i>Schraube für Kupplungsfeder</i>	Vite per la molla d'innesto
2510	Vis de pont de baladeur	<i>Screw for: sliding gear bridge</i>	Tornillo de puente de corredera	<i>Schraube für Sternradwippenkloben</i>	Vite del ponte del ballerino
170.1702	Excentrique de pivotement de baladeur	<i>Eccentric for pivoting of sliding gear</i>	Excéntrica de rotación de la corredera	<i>Exzenter für Sternradwippen-schwenkung</i>	Excéntrico di rotazione del ballerino
170.1709	Excentrique sur le baladeur	<i>Sliding gear eccentric</i>	Excéntrica de corredera	<i>Exzenter auf Stern</i>	Excéntrico sul ballerino
2829	Vis d'appui de baladeur	<i>Screw for: supporting sliding gear</i>	Tornillo de apoyo de corredera	<i>Schraube zum Stützen des Sterns</i>	Vite d'appoggio del ballerino
170.1700	Clé-appui de baladeur	<i>Banking key for sliding gear</i>	Llave-apoyo de corredera	<i>Schlüssel für Kupplungsstern</i>	Chiave-appoggio del ballerino
2520	Vis de ressort de baladeur	<i>Screw for: sliding gear spring</i>	Tornillo de muelle de corredera	<i>Schraube für Sternradwippenfeder</i>	Vite della molla del ballerino
2827	Vis de bloqueur	<i>Screw for: blocking lever</i>	Tornillo de bloqueador	<i>Schraube für Blockierhebel</i>	Vite della leva di blocco
2519	Vis de ressort de bloqueur	<i>Screw for: blocking lever spring</i>	Tornillo de muelle del bloqueador	<i>Schraube für Blockierhebelfeder</i>	Vite per la molla della leva di blocco
2275	Vis de ressort-friction du mobile de chronographe	<i>Screw for: friction-spring for chronograph runner</i>	Tornillo de muelle fricción del móvil de cronógrafo	<i>Schraube für Friktionsfeder für Chronograph-Zentrumrad</i>	Vite per la molla a frizione del mobile del cronografo
2519	Vis de sautoir du compteur des minutes	<i>Screw for: minute recording jumper</i>	Tornillo de muelle flexible del contador de minutos	<i>Schraube für Minutenradsperr</i>	Vite dello scatto del contatore dei minuti
2514	Vis de cœur de minutes	<i>Screw for: minute heart</i>	Tornillo de corazón de minutos	<i>Schraube für Minutenherz</i>	Vite del cuore dei minuti
3221	Vis de tige de poussoir de remise à zéro	<i>Screw for: stem of fly-back pusher for zero action</i>	Tornillo de botón de empuje a poner a cero	<i>Schraube für Nullstellerdrücker</i>	Vite del pulsante di rimessa a zero
2513	Vis de cœur de secondes	<i>Screw for: second heart</i>	Tornillo de corazón de segundos	<i>Schraube für Sekundenherz</i>	Vite del cuore dei secondi

OMEGA

Pièces de rechange - *Spare parts* - Piezas de recambio - *Ersatzteile* - Pezzi di ricambio

Calibre 33,3 CHRO T2 17 pierres

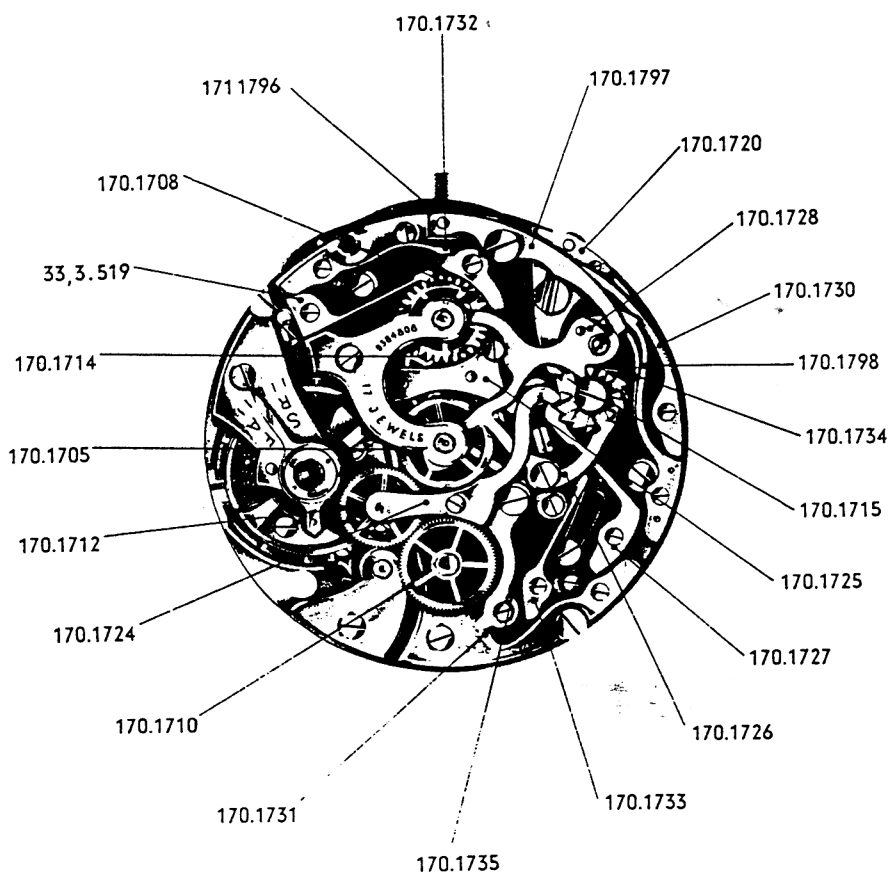
Pierres serties
Jewels in claw setting
Piedras engastadas
Eingefasste Steine
Pietre incastonate

Marqué sur la platine:
Marked on the plate:
Marcado en la platina:
Bezeichnung auf der Werkplatte:
Marcato sulla piastra:

33,3 CHRO T2

2 poussoirs
2 pushers
2 botones de empuje
2 Drücker
2 pulsanti

Pour boîte étanche
For waterproof case
Para caja impermeable
Für wasserdichtes Gehäuse
Per cassa impermeabile



Diamètre d'encageage
Casing diameter
Diámetro de encajar
Gehäuse-Innendurchmesser
Diametro d'incassatura

33.30 mm

Hauteur totale
Total height
Altura total
Gesamthöhe
Altezza totale

6.50 mm

Nombre d'oscillations
Number of oscillations
Número de oscilaciones
Zahl der Schwingungen
Numero di oscillazioni

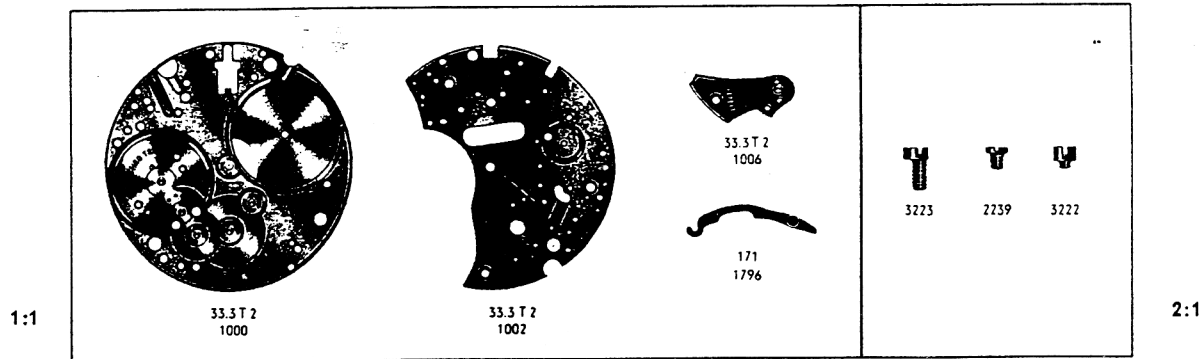
18000

Pièces de rechange - Spare parts - Piezas de recambio - Ersatzteile - Pezzi di ricambio

Calibre 33,3 CHRO T2 17 pierres

Pièces de rechange différant de celles du calibre:
Spare parts which differ from those of the calibre:
Piezas de recambio que difieren de las del calibre:
Ersatzteile, die sich von denjenigen des Kalibers unterscheiden:
Pezzi di ricambio differenti di quelli del calibro:

33,3 (CHRO T1 2 poussoirs 17 pierres)



N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
33,3 T2 1000	Platine	Plate	Platina	Werkplatte	Piastra
33,3 T2 1002	Pont de barillet et de rouage	Barrel and train wheel bridge	Puente de cubo y de rodaje	Federhaus und Räderwerkbrücke	Ponte del bariletto e del ruotismo
33,3 T2 1006	Coq	Balance cock	Puente de volante	Unruhklöben	Ponte del bilanciere
171.1796	Bascule de remise à zéro	Fly-back lever (zero action)	Báscula de vuelta a poner a cero	Nullsteller	Bascula di rimessa a zero
3223	Vis de fixage	Screw for: case (dog-screw)	Tornillo de sujeción	Schraube für Werkbefestigung	Vite di fissaggio
2239	Vis de fixage postiche	Fake fixing screw	Tornillo postizo de sujeción	Falsche Schraube für Werkbefestigung	Vite di fissaggio finta
3222	Vis sur bascule de remise à zéro	Screw on fly-back lever (zero action)	Tornillo sobre báscula de vuelta a poner a cero	Schraube auf Nullsteller	Vite sulla bascula di rimessa a zero

OMEGA

Pièces de rechange - *Spare parts* - Piezas de recambio - *Ersatzteile* - Pezzi di ricambio

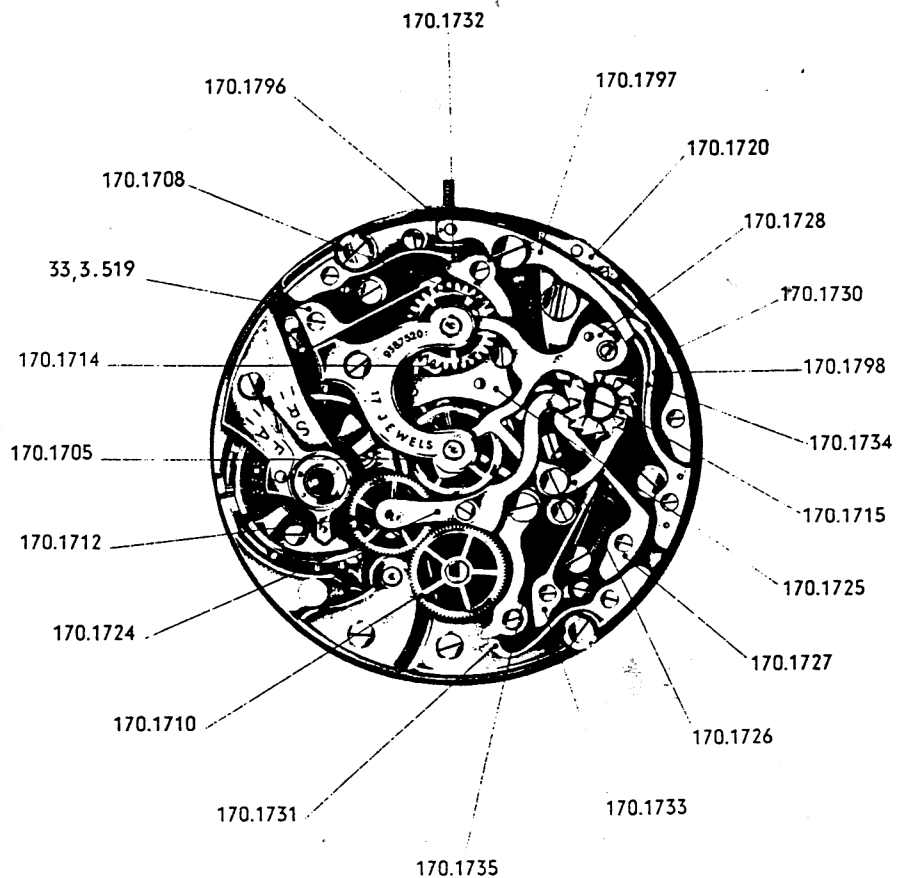
Calibre 33,3 CHRO T3 17 pierres

Pierres chassées
Pushed - in jewels
Piedras embutidas
Eingepresste Steine
Pietre spinte

Marqué sur la platine:
Marked on the plate:
Marcado en la platina:
Bezeichnung auf der Werkplatte:
Marcato sulla piastra:

33,3 CHRO T3

2 poussoirs
2 pushers
2 botones de empuje
2 Drücker
2 pulsanti



Diamètre d'encageage
Casing diameter
Diámetro de encajar
Gehäuse-Innendurchmesser
Diametro d'incassatura
33.30 mm

Hauteur totale
Total height
Altura total
Gesamthöhe
Altezza totale
6.50 mm

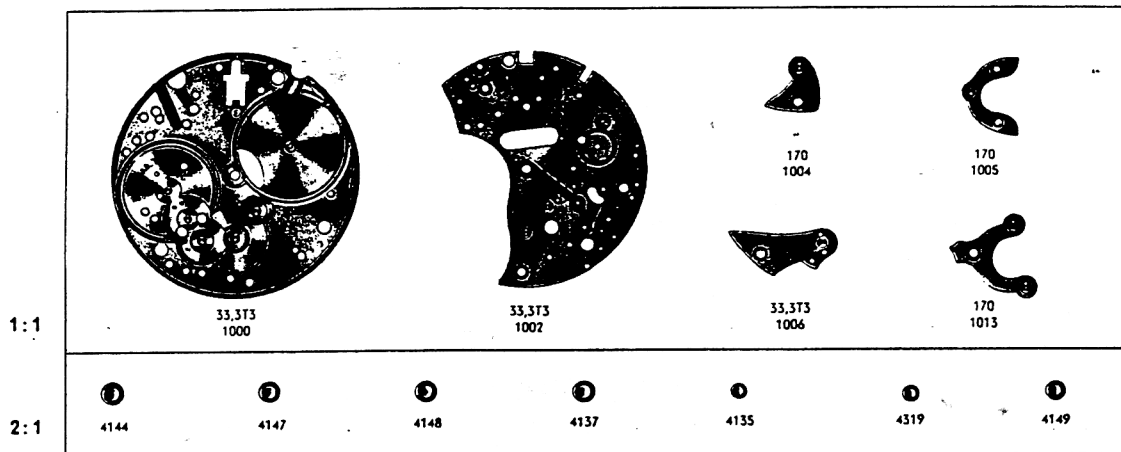
Nombre d'oscillations
Number of oscillations
Número de oscilaciones
Zahl der Schwingungen
Numero di oscillazioni
18 000

Pièces de rechange - Spare parts - Piezas de recambio - Ersatzteile - Pezzi di ricambio

Calibre 33,3 CHRO T3 17 pierres

Pièces de rechange différant de celles du calibre:
Spare parts which differ from those of the calibre:
Piezas de recambio que difieren de las del calibre:
Ersatzteile, die sich von denjenigen des Kalibers unterscheiden:
Pezzi di ricambio differenti di quelli del calibre:

33,3 CHRO 2 poussoirs 17 pierres



N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
33,3 T3 1000	Platine	Plate	Platina	Werkplatte	Piastra
33,3 T3 1002	Pont de barillet et de rouage	Barrel and train wheel bridge	Puente de cubo y de rodaje	Federhaus und Räderwerkbrücke	Ponte del bariletto e del ruotismo
170.1004	Pont de roue d'échappement	Escape wheel bridge	Puente de rueda de áncora	Ankerradkloben	Ponte della ruota d'ancora
170.1005	Pont d'ancre	Pallet cock	Puente de áncora	Ankerkloben	Ponte d'ancora
33,3 T3 1006	Coq	Balance cock	Puente de volante	Unruhkloben	Ponte del bilanciere
170.1013	Pont de chrono- graphe	Chronograph bridge	Puente de cronógrafo	Chronograph-Brücke	Ponte del crono- grafo
4144	Pierre de roue moyenne, dessus	Jewel for third wheel, upper	Piedra de rueda primera, encima	Stein für Klein- bodenrad, oben	Pietra della ruota mediana, sopra
4144	Pierre de roue moyenne, dessous	Jewel for third wheel, lower	Piedra de rueda primera, debajo	Stein für Klein- bodenrad, unten	Pietra della ruota mediana, sotto
4147	Pierre de roue de seconde, dessus	Jewel for fourth wheel, upper	Piedra de rueda de segundos, encima	Stein für Sekunden- rad, oben	Pietra della ruota dei secondi, sopra
4148	Pierre de roue de seconde, dessous	Jewel for fourth wheel, lower	Piedra de rueda de segundos, debajo	Stein für Sekunden- rad, unten	Pietra della ruota dei secondi, sotto
4137	Pierre de roue d'échappement, dessus	Jewel for escape wheel, upper	Piedra de rueda de áncora, encima	Stein für Ankerrad, oben	Pietra della ruota d'ancora, sopra
4135	Pierre de roue d'échappement, dessous	Jewel for escape wheel, lower	Piedra de rueda de áncora, debajo	Stein für Ankerrad, unten	Pietra della ruota d'ancora, sotto
4135	Pierre d'ancre, dessus	Jewel for pallet staff, upper	Piedra de áncora, encima	Stein für Anker, oben	Pietra d'ancora, sopra
4135	Pierre d'ancre, dessous	Jewel for pallet staff, lower	Piedra de áncora, debajo	Stein für Anker, unten	Pietra d'ancora, sotto

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
4319	Pierre de balancier, dessus	<i>Jewel for balance, upper</i>	Piedra de volante, encima	<i>Stein für Unruh, oben</i>	Pietra del bilanciere, sopra
4319	Pierre de balancier, dessous	<i>Jewel for balance, lower</i>	Piedra de volante, debajo	<i>Stein für Unruh, unten</i>	Pietra del bilanciere, sotto
4149	Pierre de mobile de chronographe, dessus	<i>Jewel for chronograph runner, upper</i>	Piedra de móvil de cronógrafo, encima	<i>Stein für Chronograph-Zentrumrad, oben</i>	Pietra del mobile del cronografo, sopra
4149	Pierre de mobile de compteur de minutes, dessus	<i>Jewel for minute-recording runner, upper</i>	Piedra de móvil del contador de minutos, encima	<i>Stein für Minuten-zählrad, oben</i>	Pietra del mobile del contatore dei minuti, sopra

OMEGA

Pièces de rechange - Spare parts - Piezas de recambio - Ersatzteile - Pezzi di ricambio

Calibre 33,3 CHRO T4 17 pierres

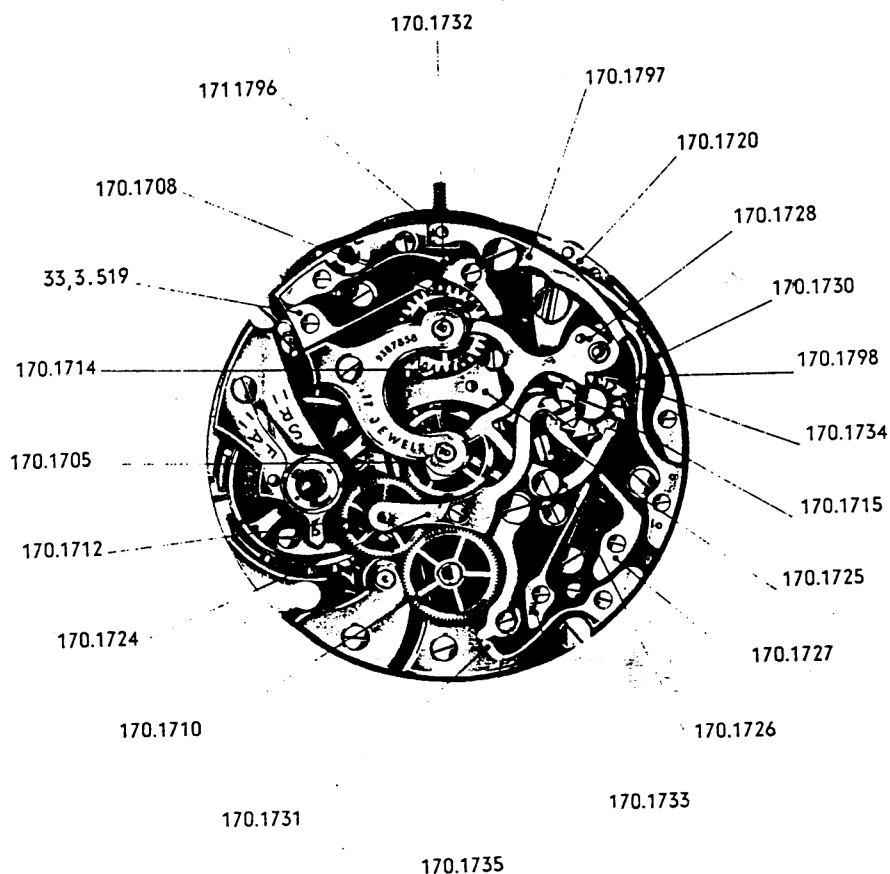
Pierres chassées
Pushed - in jewels
Piedras embutidas
Eingepresste Steine
Pietre spinte

Marqué sur la platine:
Marked on the plate:
Marcado en la platina:
Bezeichnung auf der Werkplatte:
Marcato sulla piastra:

33,3 CHRO T4

2 poussoirs
2 pushers
2 botones de empuje
2 Drücker
2 pulsanti

Pour boîte étanche
For waterproof case
Para caja impermeable
Für wasserdichtes Gehäuse
Per cassa impermeabile



Diamètre d'encageage
Casing diameter
Diámetro de encajar
Gehäuse-Innendurchmesser
Diametro d'incassatura
33.30 mm

Hauteur totale
Total height
Altura total
Gesamthöhe
Altezza totale
6.50 mm

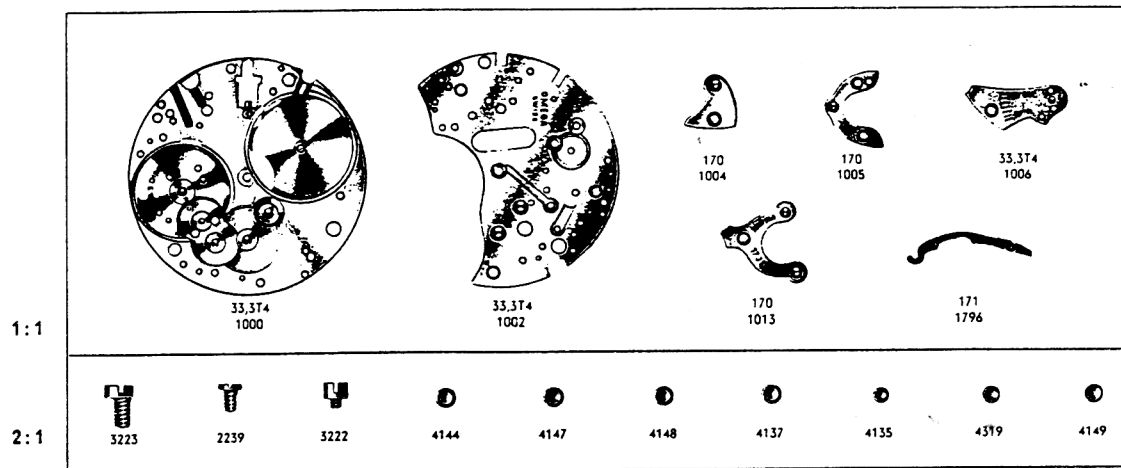
Nombre d'oscillations
Number of oscillations
Número de oscilaciones
Zahl der Schwingungen
Numero di oscillazioni
18000

Pièces de rechange - Spare parts - Piezas de recambio - Ersatzteile - Pezzi di ricambio

Calibre 33,3 CHRO T4 17 pierres

Pièces de rechange différant de celles du calibre:
Spare parts which differ from those of the calibre:
Piezas de recambio que difieren de las del calibre:
Ersatzteile, die sich von denjenigen des Kalibers unterscheiden:
Pezzi di ricambio differenti di quelli del calibro:

33,3 CHRO 2 poussoirs 17 pierres



N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
33,3 T4 1000	Platine	Plate	Platina	Werkplatte	Piastra
33,3 T4 1002	Pont de barillet et de rouage	Barrel and train wheel bridge	Puente de cubo y de rodaje	Federhaus und Räderwerkbrücke	Ponte del bariletto e del ruotismo
170.1004	Pont de roue d'échappement	Escape wheel bridge	Puente de rueda de áncora	Ankerradkloben	Ponte della ruota d'ancora
170.1005	Pont d'ancre	Pallet cock	Puente de áncora	Ankerkloben	Ponte d'ancora
33,3 T4 1006	Coq	Balance cock	Puente de volante	Unruhkloben	Ponte del bilanciere
170.1013	Pont de chronographe	Chronograph bridge	Puente de cronógrafo	Chronograph-Brücke	Ponte del cronografo
171.1796	Bascule de remise à zéro	Fly-back lever (zero action)	Báscula de vuelta a poner a cero	Nullsteller	Bascula di rimessa a zero
3223	Vis de fixation	Screw for: case (dog-screw)	Tornillo de sujeción	Schraube für Werkbefestigung	Vite di fissaggio
2239	Vis de fixation postiche	Fake fixing screw	Tornillo postizo de sujeción	Falsche Schraube für Werkbefestigung	Vite di fissaggio finta
3222	Vis sur bascule de remise à zéro	Screw on fly-back lever (zero action)	Tornillo sobre báscula de vuelta a poner a cero	Schraube auf Nullsteller	Vite sulla bascula di rimessa a zero
4144	Pierre de roue moyenne, dessus	Jewel for third wheel, upper	Piedra de rueda primera, encima	Stein für Klein- bodenrad, oben	Piedra della ruota mediana, sopra
4144	Pierre de roue moyenne, dessous	Jewel for third wheel, lower	Piedra de rueda primera, debajo	Stein für Klein- bodenrad, unten	Piedra della ruota mediana, sotto
4147	Pierre de roue de seconde, dessus	Jewel for fourth wheel, upper	Piedra de rueda de segundos, encima	Stein für Sekundenrad, oben	Piedra della ruota dei secondi, sopra
4148	Pierre de roue de seconde, dessous	Jewel for fourth wheel, lower	Piedra de rueda de segundos, debajo	Stein für Sekundenrad, unten	Piedra della ruota dei secondi, sotto

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
4137	Pierre de roue d'échappement, dessus	<i>Jewel for escape wheel, upper</i>	Piedra de rueda de áncora, encima	<i>Stein für Ankerrad, oben</i>	Pietra della ruota d'ancora, sopra
4135	Pierre de roue d'échappement, dessous	<i>Jewel for escape wheel, lower</i>	Piedra de rueda de áncora, debajo	<i>Stein für Ankerrad, unten</i>	Pietra della ruota d'ancora, sotto
4135	Pierre d'ancre, dessus	<i>Jewel for pallet staff, upper</i>	Piedra de áncora, encima	<i>Stein für Anker, oben</i>	Pietra d'ancora, sopra
4135	Pierre d'ancre, dessous	<i>Jewel for pallet staff, lower</i>	Piedra de áncora, debajo	<i>Stein für Anker, unten</i>	Pietra d'ancora, sotto
4319	Pierre de balancier, dessus	<i>Jewel for balance, upper</i>	Piedra de volante, encima	<i>Stein für Unruh, oben</i>	Pietra del bilanciere, sopra
4319	Pierre de balancier, dessous	<i>Jewel for balance, lower</i>	Piedra de volante, debajo	<i>Stein für Unruh, unten</i>	Pietra del bilanciere, sotto
4149	Pierre de mobile de chronographe, dessus	<i>Jewel for chronograph runner, upper</i>	Piedra de móvil de cronógrafo, encima	<i>Stein für Chronograph-Zentrumrad, oben</i>	Pietra del mobile del cronografo, sopra
4149	Pierre de mobile de compteur de minutes, dessus	<i>Jewel for minute-recording runner, upper</i>	Piedra de móvil del contador de minutos, encima	<i>Stein für Minuten-zählrad, oben</i>	Pietra del mobile del contatore dei minuti, sopra

OMEGA

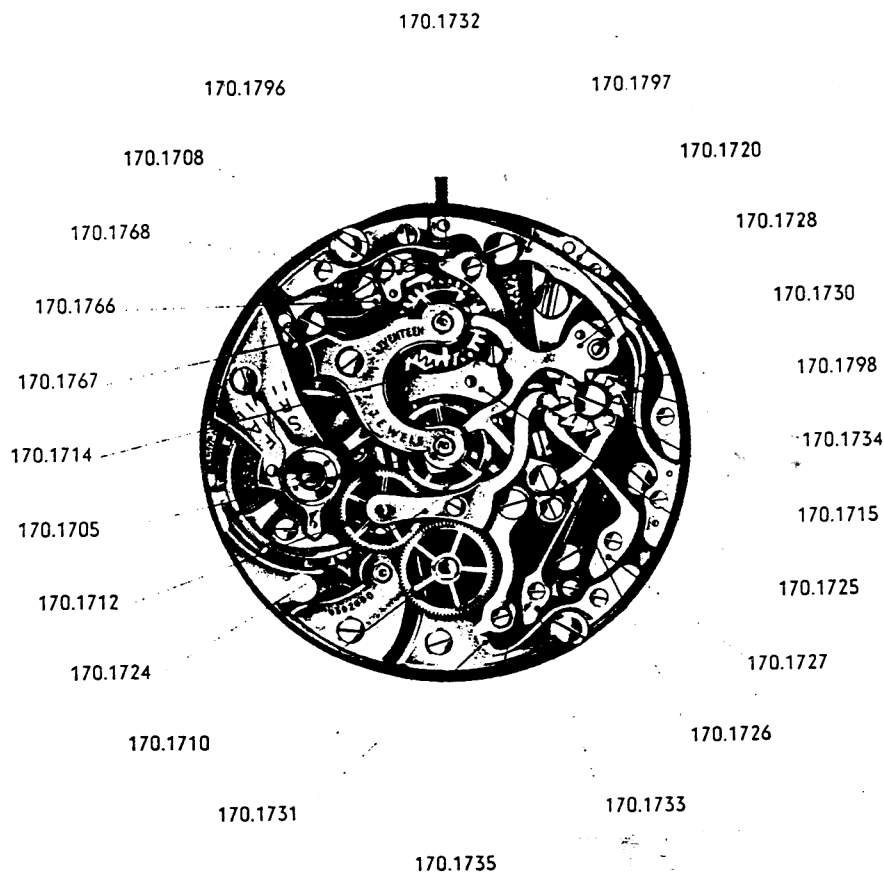
Pièces de rechange - *Spare parts* - Piezas de recambio - *Ersatzteile* - Pezzi di ricambio

Calibre 33,3 CHRO T5 17 pierres

2 poussoirs
2 *pushers*
2 botones de empuje
2 *Drücker*
2 pulsanti

Marqué sur la platine:
Marked on the plate:
Marcado en la platina
Bezeichnung auf der Werkplatte:
Marcato sulla piastra:

33,3 CHRO T5



Diamètre d'encourage
Casing diameter
Diámetro de encajar
Gehäuse-Innendurchmesser
Diametro d'incassatura
33.30 mm

Hauteur totale
Total height
Altura total
Gesamthöhe
Altezza totale
6.50 mm

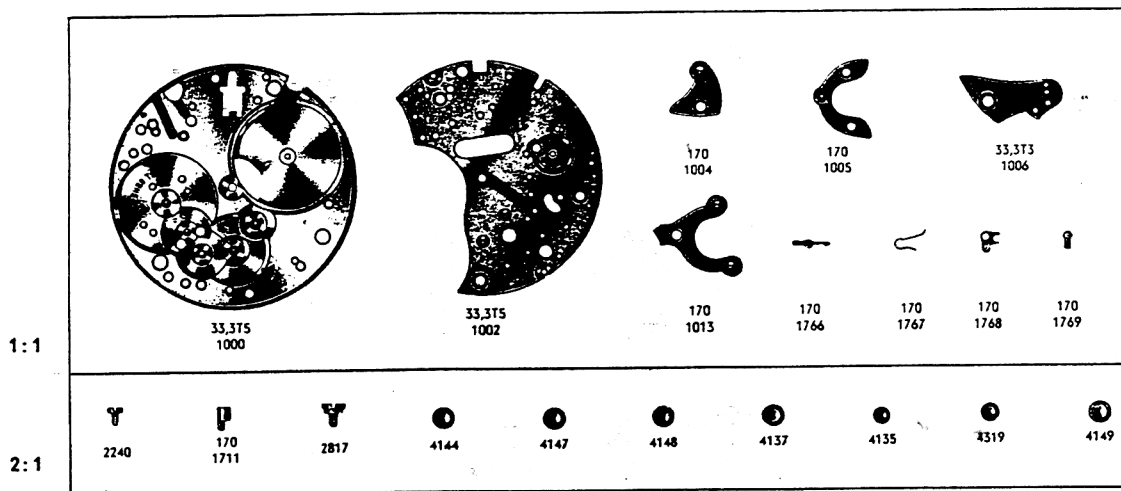
Nombre d'oscillations
Number of oscillations
Número de oscilaciones
Zahl der Schwingungen
Numero di oscillazioni
18000

Pièces de rechange - Spare parts - Piezas de recambio - Ersatzteile - Pezzi di ricambio

Calibre 33,3 CHRO T5 17 pierres

Pièces de rechange différant de celles du calibre:
Spare parts which differ from those of the calibre:
Piezas de recambio que difieren de las del calibre:
Ersatzteile, die sich von denjenigen des Kalibers unterscheiden:
Pezzi di ricambio differenti di quelli del calibre:

33,3 CHRO 2 poussoirs 17 pierres



N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
33,3 T5 1000	Platine	Plate	Platina	Werkplatte	Piastra
33,3 T5 1002	Pont de barillet et de rouage	Barrel and train wheel bridge	Puente de cubo y de rodaje	Federhaus und Räderwerkbrücke	Ponte del bariletto e del ruotismo
170.1004	Pont de roue d'échappement	Escape wheel bridge	Puente de rueda de áncora	Ankerradkloben	Ponte della ruota d'ancora
170.1005	Pont d'ancre	Pallet cock	Puente de áncora	Ankerkloben	Ponte d'ancora
33,3 T3 1006	Coq	Balance cock	Puente de volante	Unruhkloben	Ponte del bilanciere
170.1013	Pont de chronographe	Chronograph bridge	Puente de cronógrafo	Chronograph-Brücke	Ponte del cronografo
170.1766	Sautoir du compteur de minutes	Minute-recording jumper	Trinquete del puente de minutos	Minutenzählrad-Sperre	Scatto del contatore dei minuti
170.1767	Ressort du sautoir de compteur de minutes	Spring for minute-recording jumper	Resorte del trinquete del contador de minutos	Feder für Minutenzählrad-Sperre	Molla dello scatto del contatore dei minuti
170.1768	Pont de sautoir du compteur de minutes	Bridge for minute-recording jumper	Puente del trinquete del contador de minutos	Kloben für Minutenzählrad-Sperre	Ponte dello scatto del contatore dei minuti
170.1769	Support du pont de sautoir du compteur des minutes	Bridge holder for minute-recording jumper	Soporte del puente de trinquete del contador de minutos	Klobenstütze für Minutenzählrad-Sperre	Supporto del ponte dello scatto del contatore dei minuti
2240	Vis de pont de sautoir du compteur des minutes	Screw for bridge for minute-recording jumper	Tornillo de puente del trinquete del contador de minutos	Schraube für Zählrad-Sperre	Vite del ponte dello scatto del contatore dei minuti
170.1711	Excentrique de sautoir du compteur des minutes	Eccentric for minute-recording jumper	Excéntrica de muelle flexible del contador de minutos	Exzenter für Minutenzählrad-Stern	Excéntrico dello scatto del contatore dei minuti

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
2817	Vis de ressort de sautoir du compteur des minutes	<i>Screw for: spring for minute-recording jumper</i>	Tornillo de resorte del trinquete del contador de minutos	<i>Schraube für Feder für Minutenzählrad-Sperre</i>	Vite per la molla dello scatto del contatore dei minuti
4144	Pierre de roue moyenne, dessus	<i>Jewel for third wheel, upper</i>	Piedra de rueda primera encima	<i>Stein für Kleinbodenrad, oben</i>	Pietra della ruota mediana, sopra
4144	Pierre de roue moyenne, dessous	<i>Jewel for third wheel, lower</i>	Piedra de rueda primera debajo	<i>Stein für Kleinbodenrad, unten</i>	Pietra della ruota mediana, sotto
4147	Pierre de roue de seconde, dessus	<i>Jewel for fourth wheel, upper</i>	Piedra de rueda de segundos, encima	<i>Stein für Sekundenrad, oben</i>	Pietra della ruota dei secondi, sopra
4148	Pierre de roue de seconde, dessous	<i>Jewel for fourth wheel, lower</i>	Piedra de rueda de segundos, debajo	<i>Stein für Sekundenrad, unten</i>	Pietra della ruota dei secondi, sotto
4137	Pierre de roue d'échappement, dessus	<i>Jewel for escape wheel, upper</i>	Piedra de rueda de áncora, encima	<i>Stein für Ankerrad, oben</i>	Pietra della ruota d'ancora, sopra
4135	Pierre de roue d'échappement, dessous	<i>Jewel for escape wheel, lower</i>	Piedra de rueda de áncora, debajo	<i>Stein für Ankerrad, unten</i>	Pietra della ruota d'ancora, sotto
4135	Pierre d'ancre, dessus	<i>Jewel for pallet staff, upper</i>	Piedra de áncora, encima	<i>Stein für Anker, oben</i>	Pietra d'ancora, sopra
4135	Pierre d'ancre, dessous	<i>Jewel for pallet staff, lower</i>	Piedra de áncora, debajo	<i>Stein für Anker, unten</i>	Pietra d'ancora, sotto
4319	Pierre de balancier, dessus	<i>Jewel for balance, upper</i>	Piedra de volante, encima	<i>Stein für Unruh, oben</i>	Pietra del bilanciere, sopra
4319	Pierre de balancier, dessous	<i>Jewel for balance, lower</i>	Piedra de volante, debajo	<i>Stein für Unruh, unten</i>	Pietra del bilanciere, sotto
4149	Pierre de mobile de chronographe	<i>Jewel for chronograph runner</i>	Piedra de móvil de cronógrafo	<i>Stein für Chronograph-Zentrumrad</i>	Pietra del mobile del cronografo
4149	Pierre de mobile de compteur de minutes	<i>Jewel for minute-recording runner</i>	Piedra de móvil del contador de minutos	<i>Stein für Minutenzählrad</i>	Pietra del mobile del contatore dei minuti

OMEGA

Pièces de rechange - Spare parts - Piezas de recambio - Ersatzteile - Pezzi di ricambio

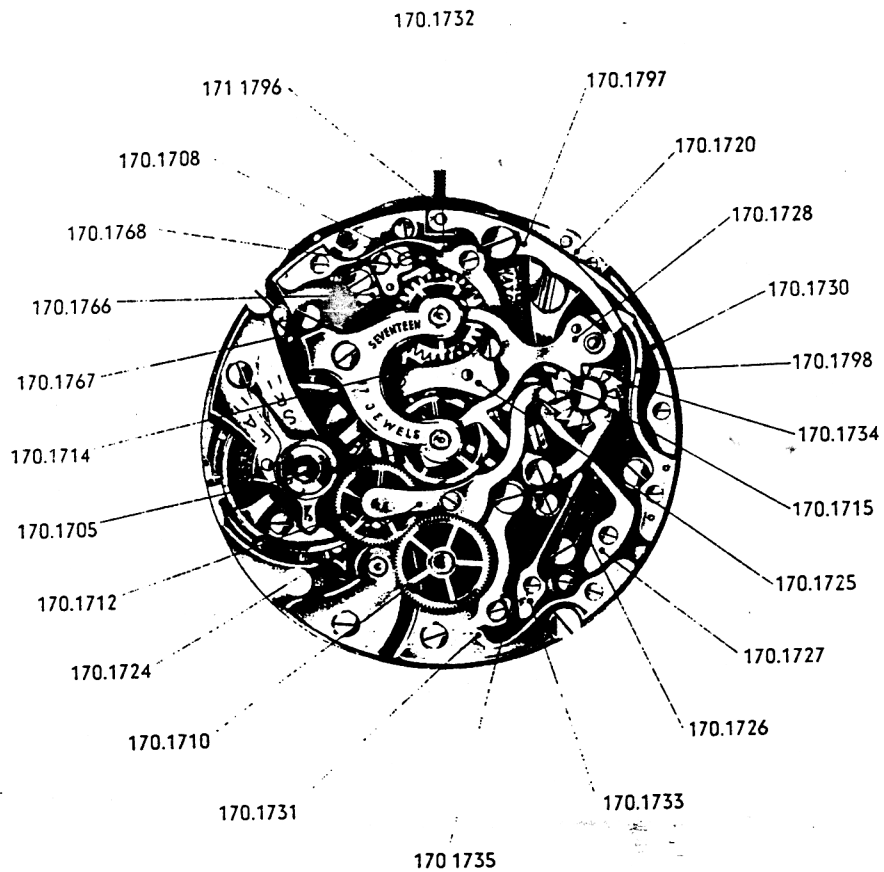
Calibre 33,3 CHRO T6 17 pierres

2 poussoirs
2 pushers
2 botones de empuje
2 Drücker
2 pulsanti

Pour boîte étanche
For waterproof case
Para caja impermeable
Für wasserdichtes Gehäuse
Per cassa impermeabile

Marqué sur la platine:
Marked on the plate:
Marcado en la platina:
Bezeichnung auf der Werkplatte:
Marcato sulla piastra:

33,3 CHRO T6



Diamètre d'encourage
Casing diameter
Diámetro de encajar
Gehäuse-Innendurchmesser
Diametro d'incassatura
33.30 mm

Hauteur totale
Total height
Altura total
Gesamthöhe
Altezza totale
6.50 mm

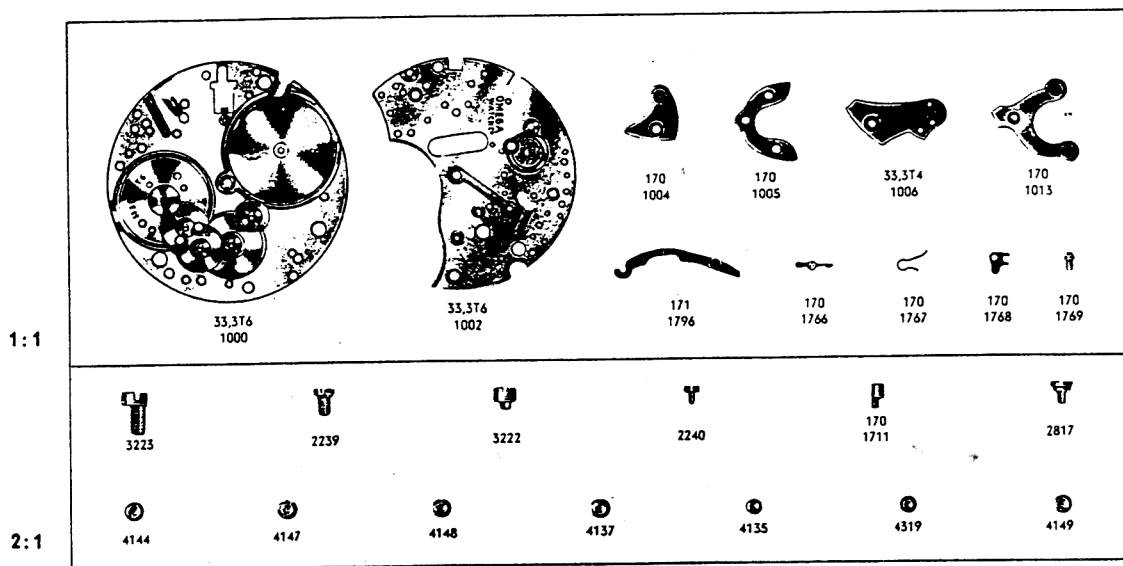
Nombre d'oscillations
Number of oscillations
Número de oscilaciones
Zahl der Schwingungen
Numero di oscillazioni
18000

Pièces de rechange - Spare parts - Piezas de recambio - Ersatzteile - Pezzi di ricambio

Calibre 33,3 CHRO T6 17 pierres

Pièces de rechange différant de celles du calibre:
Spare parts which differ from those of the calibre:
Piezas de recambio que difieren de las del calibre:
Ersatzteile, die sich von denjenigen des Kalibers unterscheiden:
Pezzi di ricambio differenti di quelli del calibre:

33,3 CHRO 2 poussoirs 17 pierres



N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
33,3 T6 1000	Platine	Plate	Platina	Werkplatte	Piastra
33,3 T6 1002	Pont de barillet et de rouage	Barrel and train wheel bridge	Puente de cubo y de rodaje	Federhaus und Räderwerkbrücke	Ponte del bariletto e del ruotismo
170.1004	Pont de roue d'échappement	Escape wheel bridge	Puente de rueda de áncora	Ankerradkloben	Ponte della ruota d'ancora
170.1005	Pont d'ancra	Pallet cock	Puente de áncora	Ankerkloben	Ponte d'ancora
33,3 T4 1006	Coq	Balance cock	Puente de volante	Unruhkloben	Ponte del bilanciere
170.1013	Pont de chronographe	Chronograph bridge	Puente de cronógrafo	Chronograph-Brücke	Ponte del cronografo
171.1796	Bascule de remise à zéro	Fly-back lever (zero action)	Bascula de vuelta a poner a cero	Nullsteller	Bascula di rimessa a zero
170.1766	Sautoir du compteur de minutes	Minute-recording jumper	Trinquete del contador de minutos	Minutenzählrad-Sperre	Scatto del contatore dei minuti
170.1767	Ressort du sautoir de compteur de minutes	Spring for minute-recording jumper	Resorte del trinquete del contador de minutos	Feder für Minutenzählrad-Sperre	Molla dello scatto del contatore dei minuti
170.1768	Pont de sautoir du compteur des minutes	Bridge for minute-recording jumper	Puente del trinquete del contador de minutos	Kloben für Minutenzählrad-Sperre	Ponte dello scatto del contatore dei minuti
170.1769	Support du pont de sautoir du compteur des minutes	Bridge holder for minute-recording jumper	Soporte del puente de trinquete del contador de minutos	Klobenstütze für Minutenzählrad-Sperre	Supporto del ponte dello scatto del contatore dei minuti
3223	Vis de fixation	Screw for: case (dog-screw)	Tornillo de sujeción	Schraube für Werkbefestigung	Vite di fissaggio

OMEGA

Pièces de rechange - *Spare parts* - Piezas de recambio - *Ersatzteile* - Pezzi di ricambio

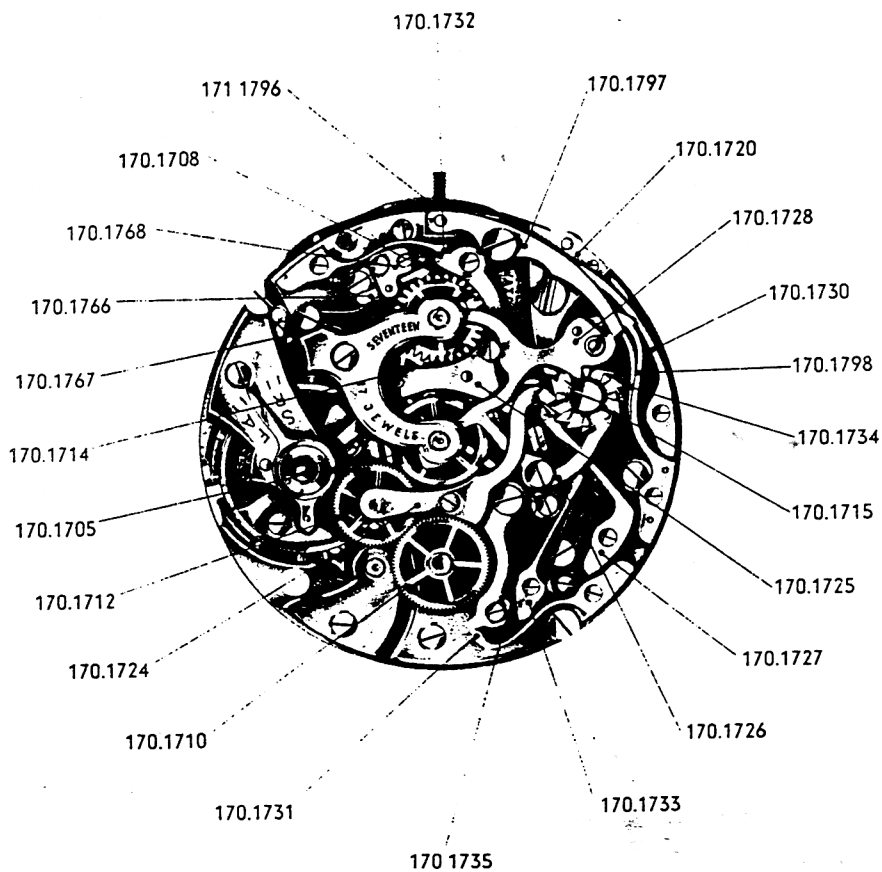
Calibre 33,3 CHRO T6 17 pierres

2 poussoirs
2 *pushers*
2 botones de empuje
2 *Drücker*
2 pulsanti

Pour boîte étanche
For waterproof case
Para caja impermeable
Für wasserdichtes Gehäuse
Per cassa impermeabile

Marqué sur la platine:
Marked on the plate:
Marcado en la platina:
Bezeichnung auf der Werkplatte:
Marcato sulla piastra:

33,3 CHRO T6



Diamètre d'encourage
Casing diameter
Diámetro de encajar
Gehäuse-Innendurchmesser
Diametro d'incassatura
33.30 mm

Hauteur totale
Total height
Altura total
Gesamthöhe
Altezza totale
6.50 mm

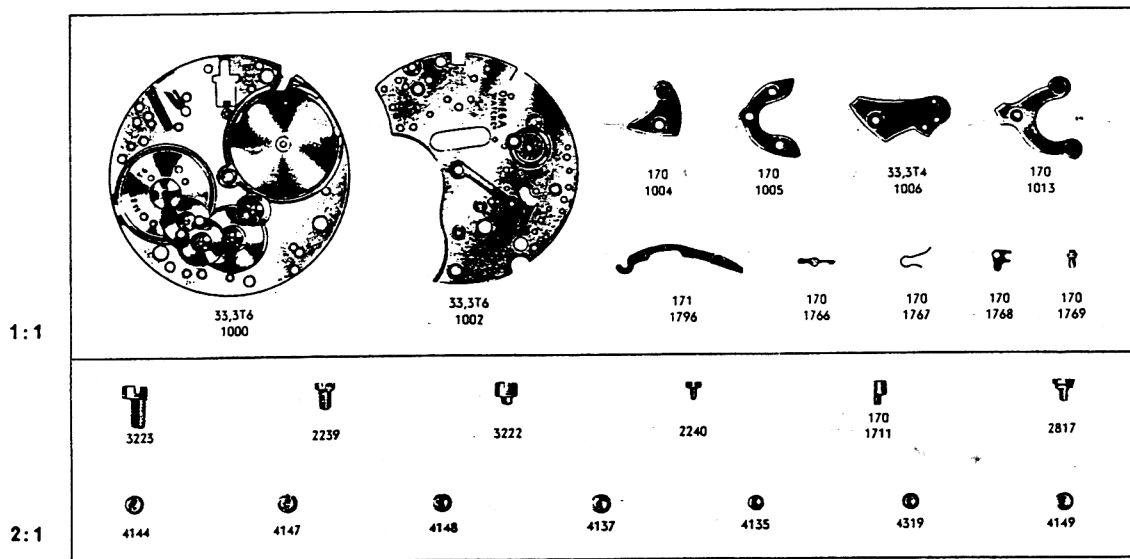
Nombre d'oscillations
Number of oscillations
Número de oscilaciones
Zahl der Schwingungen
Numero di oscillazioni
18000

Pièces de rechange - Spare parts - Piezas de recambio - Ersatzteile - Pezzi di ricambio

Calibre 33,3 CHRO T6 17 pierres

Pièces de rechange différant de celles du calibre:
 Spare parts which differ from those of the calibre:
 Piezas de recambio que difieren de las del calibre:
 Ersatzteile, die sich von denjenigen des Kalibers unterscheiden:
 Pezzi di ricambio differenti di quelli del calibre:

33,3 CHRO 2 poussoirs 17 pierres



N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
33,3 T6 1000	Platine	Plate	Platina	Werkplatte	Piastra
33,3 T6 1002	Pont de barillet et de rouage	Barrel and train wheel bridge	Puente de cubo y de rodaje	Federhaus und Räderwerkbrücke	Ponte del bariletto e del ruotismo
170.1004	Pont de roue d'échappement	Escape wheel bridge	Puente de rueda de áncora	Ankeradkloben	Ponte della ruota d'ancora
170.1005	Pont d'ancre	Pallet cock	Puente de áncora	Ankerkloben	Ponte d'ancora
33,3 T4 1006	Coq	Balance cock	Puente de volante	Unruhkloben	Ponte del bilanciere
170.1013	Pont de chronographe	Chronograph bridge	Puente de cronógrafo	Chronograph-Brücke	Ponte del cronografo
171.1796	Bascule de remise à zéro	Fly-back lever (zero action)	Bascula de vuelta a poner a cero	Nullsteller	Bascula di rimessa a zero
170.1766	Sautoir du comp- teur de minutes	Minute-recording jumper	Trinquete del con- tador de minutos	Minutenzählrad- Sperre	Scatto del contatore dei minuti
170.1767	Ressort du sautoir de minutes	Spring for minute- recording jumper	Resorte del trinquete del con- tador de minutos	Feder für Minuten- zählrad-Sperre	Molla dello scatto del contatore dei minuti
170.1768	Pont de sautoir du compteur des minutes	Bridge for minute- recording jumper	Puente del trinquete del con- tador de minutos	Kloben für Minuten- zählrad-Sperre	Ponte dello scatto del contatore dei minuti
170.1769	Support du pont de sautoir du comp- teur des minutes	Bridge holder for minute-recording jumper	Soporte del puente de trinquete del contador de minutos	Klobenstütze für Minutenzählrad- Sperre	Supporto del ponte dello scatto del contatore dei minuti
3223	Vis de fixation	Screw for: case (dog-screw)	Tornillo de sujeción	Schraube für Werkbefestigung	Vite di fissaggio

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
2239	Vis de fixation postiche	<i>Fake fixing screw</i>	Tornillo postizo sujeción	<i>Falsche Schraube für Werlbefestigung</i>	Vite di fissaggio finta
3222	Vis sur bascule de remise à zéro	<i>Screw on fly-back lever (zero action)</i>	Tornillo sobre báscula de vuelta a poner a cero	<i>Schraube auf Nullsteller</i>	Vite sulla bascula di rimessa a zero
2240	Vis de pont de sautoir de compteur des minutes	<i>Screw for: bridge for minute-recording jumper</i>	Tornillo de puente del trinquete del contador de minutos	<i>Schraube für Zählrad-Sperre</i>	Vite del ponte dello scatto del contatore dei minuti
170.1711	Excentrique de sautoir de compteur des minutes	<i>Eccentric for minute-recording jumper</i>	Excéntrica de muelle flexible del contador de minutos	<i>Exzenter für Minutenzählrad-Stern</i>	Excéntrico dello scatto del contatore dei minuti
2817	Vis de ressort de sautoir de compteur des minutes	<i>Screw for: spring for minute-recording jumper</i>	Tornillo de resorte del trinquete del contador de minutos	<i>Schraube für Feder für Minutenzählrad-Sperre</i>	Vite per la molla dello scatto del contatore dei minuti
4144	Pierre de roue moyenne, dessus	<i>Jewel for third wheel, upper</i>	Piedra de rueda primera, encima	<i>Stein für Kleinbodenrad, oben</i>	Pietra della ruota mediana, sopra
4144	Pierre de roue moyenne, dessous	<i>Jewel for third wheel, lower</i>	Piedra de rueda primera, debajo	<i>Stein für Kleinbodenrad, unten</i>	Pietra della ruota mediana, sotto
4147	Pierre de roue de seconde, dessus	<i>Jewel for fourth wheel, upper</i>	Piedra de rueda de segundos, encima	<i>Stein für Sekundenrad, oben</i>	Pietra della ruota dei secondi, sopra
4148	Pierre de roue de seconde, dessous	<i>Jewel for fourth wheel, lower</i>	Piedra de rueda de segundos, debajo	<i>Stein für Sekundenrad, unten</i>	Pietra della ruota dei secondi, sotto
4137	Pierre de roue d'échappement, dessus	<i>Jewel for escape wheel, upper</i>	Piedra de rueda de áncora, encima	<i>Stein für Ankerrad, oben</i>	Pietra della ruota d'ancora, sopra
4135	Pierre de roue d'échappement, dessous	<i>Jewel for escape wheel, lower</i>	Piedra de rueda de áncora, debajo	<i>Stein für Ankerrad, unten</i>	Pietra della ruota d'ancora, sotto
4135	Pierre d'ancre, dessus	<i>Jewel for pallet staff, upper</i>	Piedra de áncora, encima	<i>Stein für Anker, oben</i>	Pietra d'ancora, sopra
4135	Pierre d'ancre, dessous	<i>Jewel or pallet staff, lower</i>	Piedra de áncora, debajo	<i>Stein für Anker, unten</i>	Pietra d'ancora, sotto
4319	Pierre de balancier, dessus	<i>Jewel for balance, upper</i>	Piedra de volante, encima	<i>Stein für Unruh, oben</i>	Pietra del bilanciere, sopra
4319	Pierre de balancier, dessous	<i>Jewel for balance, lower</i>	Piedra de volante, debajo	<i>Stein für Unruh, unten</i>	Pietra del bilanciere, sotto
4149	Pierre du mobile de chronographe, dessus	<i>Jewel for chronograph runner, upper</i>	Piedra de móvil de cronógrafo, encima	<i>Stein für Chronograph-Zentrumrad, oben</i>	Pietra del mobile del cronografo, sopra
4149	Pierre du mobile de compteur de minutes, dessus	<i>Jewel for minute-recording runner, upper</i>	Piedra de móvil del contador de minutos, encima	<i>Stein für Minutenzählrad, oben</i>	Pietra del mobile del contatore dei minuti, sopra

OMEGA

Pièces de rechange - *Spare parts* - Piezas de recambio - *Ersatzteile* - Pezzi di ricambio

Calibre 170 (33,3 CHRO T 5 PC AM 17 pierres)

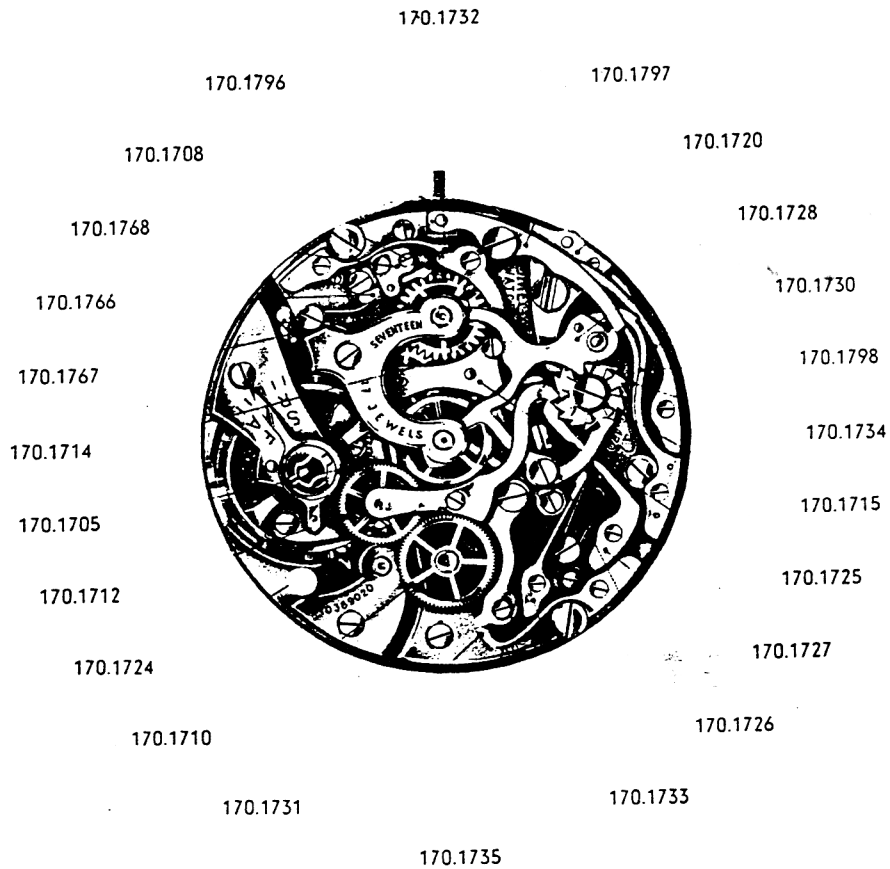
Pare-chocs
Shock protecting device
Dispositivo amortiguador
Stoßsicherung
Dispositivo ammortizzatore

Antimagnétique
Non magnetic
Antimagnético
Antimagnetisch
Antimagnetico

Marqué sur le pont:
Marked on the bridge:
Marcado en el puente:
Bezeichnung auf der Brücke:
Marcato sul ponte:

170

2 poussoirs
2 pushers
2 botones de empuje
2 Drücker
2 pulsanti



Diamètre d'encageage
Casing diameter
Diámetro de encajar
Gehäuse-Innendurchmesser
Diámetro d'incassatura
33.30 mm

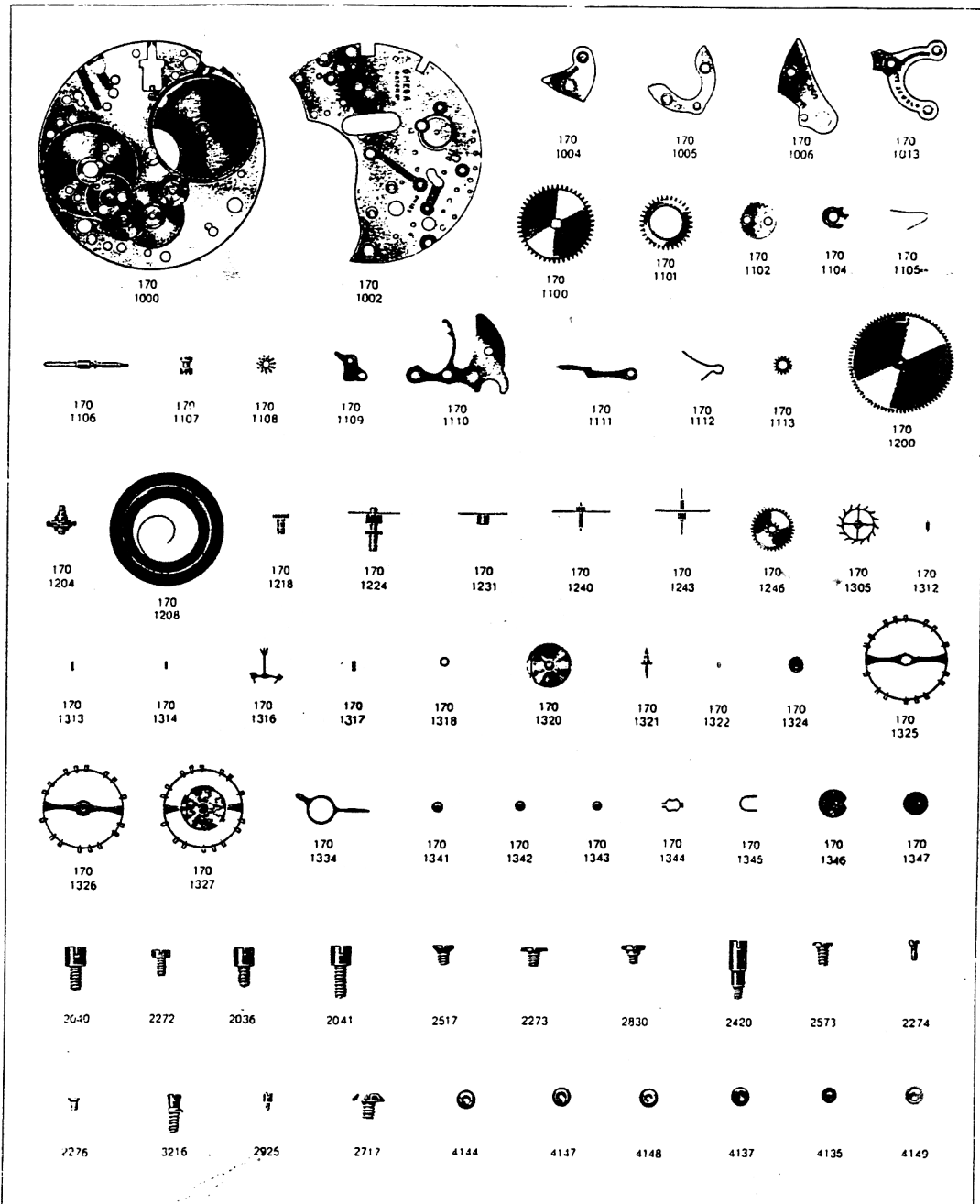
Hauteur totale
Total height
Altura total
Gesamthöhe
Altezza totale
6.50 mm

Nombre d'oscillations
Number of oscillations
Número de oscilaciones
Zahl der Schwingungen
Numero di oscillazioni
18000

Pièces de rechange - Spare parts - Piezas de recambio - Ersatzteile - Pezzi di ricambio

Calibre 170 (33,3 CHRO T5 PC AM 17 pierres)

Mouvement - Movement - Máquina - Werk - Movimento



N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
170.1000	Platine	Plate	Platina	Werkplatte	Piastra
170.1002	Pont de barillet et de rouage	Barrel and train wheel bridge	Puente de cubo y de rodaje	Federhaus und Räderwerkbrücke	Ponte del bariletto e del ruotismo
170.1004	Pont de roue d'échappement	Escape wheel bridge	Puente de rueda de áncora	Ankerradkloben	Ponte della ruota d'ancora
170.1005	Pont d'ancre	Pallet cock	Puente de áncora	Ankerkloben	Ponte d'ancora

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
170.1006	Coq	<i>Balance cock</i>	Puente de volante	<i>Unruhkloben</i>	Ponte del bilanciére
170.1013	Pont de chronographe	<i>Chronograph bridge</i>	Puente de cronógrafo	<i>Chronographbrücke</i>	Ponte del cronografo
170.1100	Rochet	<i>Ratchet wheel</i>	Rochete	<i>Sperrad</i>	Rocchetto
170.1101	Roue de couronne	<i>Crown wheel</i>	Rueda de corona	<i>Kronrad</i>	Rocchetto a corona
170.1102	Noyau de roue de couronne	<i>Crown wheel core</i>	Sombrerete de rueda de corona	<i>Kronradkern</i>	Nocciolo del rocchetto a corona
170.1104	Cliquet	<i>Click</i>	Trinquete	<i>Sperrkegel</i>	Cricco
170.1105	Ressort de cliquet	<i>Click spring</i>	Muelle de trinquete	<i>Sperrkegelfeder</i>	Molla del cricco
170.1106	Tige de remontoir	<i>Winding stem</i>	Tija de remontuar	<i>Aufzugwelle</i>	Albero di carica
170.1107	Pignon coulant	<i>Clutch wheel</i>	Piñón corredizo	<i>Schiebetrieb</i>	Rocchetto scorrevole
170.1108	Pignon de remontoir	<i>Winding pinion</i>	Piñón de remontuar	<i>Aufzugtrieb</i>	Rocchetto di carica
170.1109	Tirette	<i>Setting lever</i>	Tirete	<i>Stellhebel</i>	Levetta di messa all'ora
170.1110	Ressort de tirette	<i>Setting lever spring</i>	Muelle de tirete	<i>Stellhebelfeder</i>	Molla della levetta di messa all'ora
170.1111	Basculé	<i>Yoke</i>	Báscula	<i>Wippe</i>	Bascula
170.1112	Ressort de basculé	<i>Yoke spring</i>	Muelle de báscula	<i>Wippenfeder</i>	Molla della bascula
170.1113	Renvoi	<i>Setting wheel</i>	Rueda de transmisión	<i>Zeigerstellrad</i>	Rinvio
170.1113	Renvoi de roue de minuterie	<i>Setting wheel for minute wheel</i>	Rueda de transmisión de minuteria	<i>Zeigerstellzwischenrad</i>	Rinvio della ruota di minuteria
170.1200	Barillet avec arbre	<i>Barrel with arbor</i>	Cubo con árbol	<i>Federhaus mit Federwelle</i>	Bariletto con albero
170.1204	Arbre de barillet	<i>Barrel arbor</i>	Arbol de cubo	<i>Federwelle</i>	Albero del bariletto
170.1208	Ressort de barillet	<i>Mainspring</i>	Muelle real	<i>Zugfeder</i>	Molla del bariletto
170.1218	Chaussée, hauteur 3.00	<i>Cannon pinion, height 3.00</i>	Cañón de minutos, altura 3.00	<i>Minutenrohr, Höhe 3.00</i>	Rocchetto dei minuti, altezza 3.00
170.1224	Roue de centre avec chaussée, hauteur 6.43	<i>Center wheel with cannon pinion, height 6.43</i>	Rueda de centro con cañón de minutos, altura 6.43	<i>Minutenrad mit Minutenrohr, Höhe 6.43</i>	Ruota di centro con rocchetto dei minuti, altezza 6.43
170.1231	Roue des heures, hauteur 1.80	<i>Hour wheel height 1.80</i>	Rueda de horas, altura 1.80	<i>Stundenrad, Höhe 1.80</i>	Ruota delle ore, altezza 1.80
170.1240	Roue moyenne	<i>Third wheel</i>	Rueda primera	<i>Kleinbodenrad</i>	Ruota mediana
170.1243	Roue de seconde	<i>Fourth wheel</i>	Rueda de segundos	<i>Sekundenrad</i>	Ruota dei secondi
170.1246	Roue de minuterie	<i>Minute wheel</i>	Rueda de minuteria	<i>Wechselrad</i>	Ruota della minuteria
170.1305	Roue d'échappement pivotée	<i>Escape wheel pivoted</i>	Rueda de áncora pivoteada	<i>Ankerrad mit Trieb</i>	Ruota d'ancora con albero
170.1312	Tige d'ancre	<i>Pallet staff</i>	Tija de áncora	<i>Ankerwelle</i>	Albero d'ancora
170.1313	Palette de sortie	<i>Exit pallet jewel</i>	Paleta de áncora, salida	<i>Ausgangs-Hebungsstein</i>	Paletta d'uscita
170.1314	Palette d'entrée	<i>Entry pallet jewel</i>	Paleta de áncora, entrada	<i>Eingangs-Hebungsstein</i>	Paletta d'entrata
170.1316	Ancre montée	<i>Jewelled pallet fork and staff</i>	Ancora ajustada	<i>Anker mit Welle</i>	Ancora montata
170.1317	Piton pour spirale	<i>Stud for hairspring</i>	Pitón para espiral	<i>Spiralklötzchen</i>	Pitone per spirale
170.1318	Virole pour spirale	<i>Collet for hairspring</i>	Virola para espiral	<i>Spiralrolle</i>	Virola per spirale
170.1320	Spiral réglé	<i>Hairspring regulated</i>	Espiral regulado	<i>Spirale regliert</i>	Spirale regolata
170.1321	Axe de balancier	<i>Balance staff, pivoted</i>	Eje de volante	<i>Unruhwelle</i>	Albero del bilanciére
170.1322	Cheville de plateau	<i>Roller jewel</i>	Clavija de platillo	<i>Hebelstein</i>	Caviglia del disco
170.1324	Plateau	<i>Roller</i>	Platillo	<i>Hebelscheibe</i>	Disco
170.1325	Balancier	<i>Balance</i>	Volante	<i>Unruh</i>	Bilanciére
170.1326	Balancier pivoté avec plateau	<i>Balance pivoted with roller</i>	Volante pivoteado con platillo	<i>Unruh mit Welle und Hebelscheibe</i>	Bilanciére con albero e disco
170.1327	Balancier avec spirale	<i>Balance with hairspring regulated</i>	Volante con espiral	<i>Unruh mit Spirale</i>	Bilanciére con spirale
170.1334	Raquette	<i>Regulator</i>	Raqueta	<i>Rücker</i>	Racchetta
170.1341	Chatons, dessus et dessous	<i>In-settings, upper and lower</i>	Chatones, encima y debajo	<i>Steinfutter, oben und unten</i>	Castoni, sopra e sotto
170.1342	Pierre de contre-pivot de balancier, dessous	<i>Cap jewel for balance, lower</i>	Piedra de contra-pivote de volante, debajo	<i>Deckstein für Unruh, unten</i>	Pietra di contro-perno del bilanciére, sotto

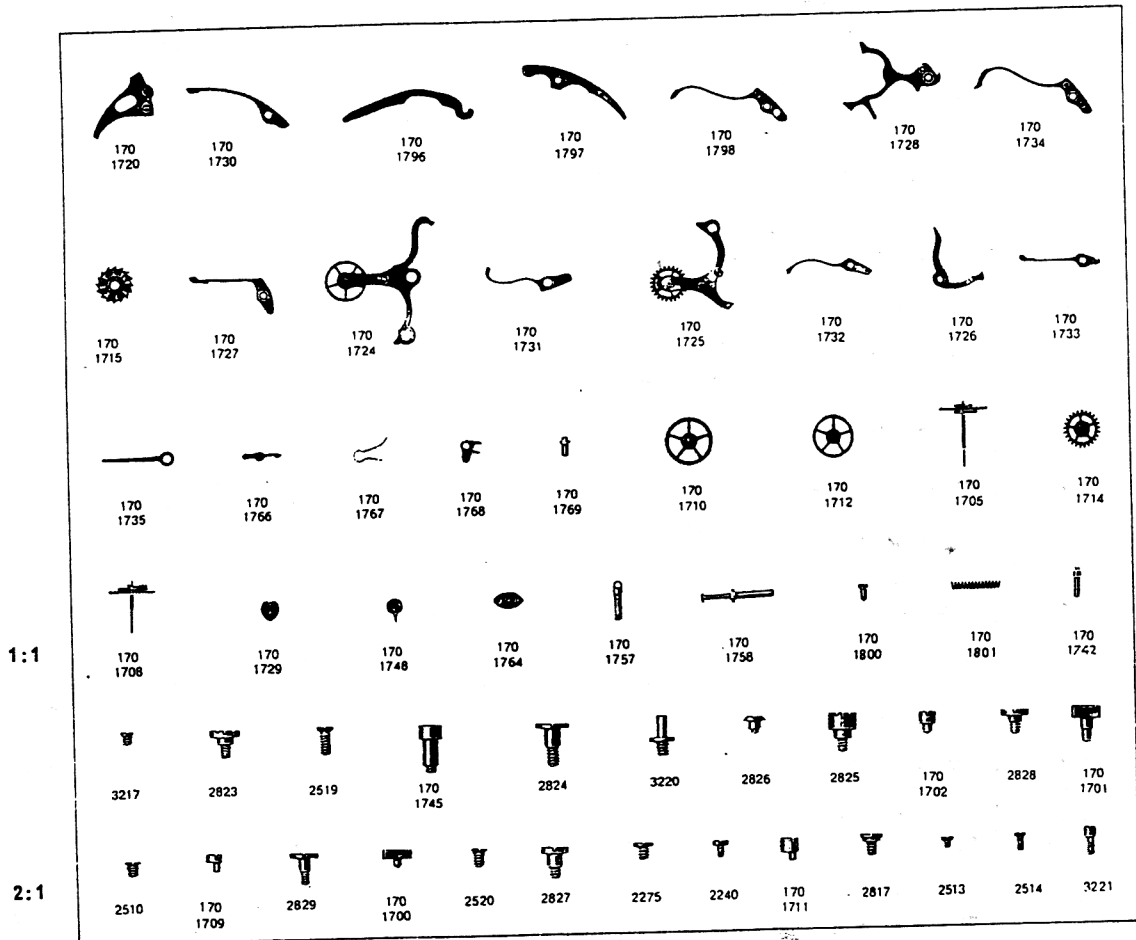
N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
170.1343	Pierre de contre-pivot de balancier, dessus	<i>Cap jewel for balance, upper</i>	Piedra de contrapivote de volante, encima	<i>Deckstein für Unruh, oben</i>	Pietra di controperno del bilanciere, sopra
170.1344	Fixateur du contre-pivot, dessus	<i>End-piece holder, upper</i>	Sujetador del contrapivote, encima	<i>Halter für Zapfendecke, oben</i>	Fermo del controperno, sopra
170.1345	Verrou d'Incabloc, dessus	<i>Incabloc bolt, upper</i>	Cerrojito del Incabloc, encima	<i>Incabloc-Stellriegel, oben</i>	Paletto d'Incabloc, sopra
170.1346	Incabloc dessous	<i>Incabloc lower</i>	Incabloc debajo	<i>Incabloc unten</i>	Incabloc sotto
170.1347	Incabloc dessus	<i>Incabloc upper</i>	Incabloc encima	<i>Incabloc oben</i>	Incabloc sopra
170.1344	Fixateur du contre-pivot, dessous	<i>End-piece holder, lower</i>	Sujetador del contrapivote, debajo	<i>Halter für Zapfendecke, unten</i>	Fermo del controperno, sotto
2040	Vis de pont de barillet et de rouage	<i>Screw for: barrel and train wheel bridge</i>	Tornillo de puente de cubo y de rodaje	<i>Schraube für Federhaus und Räderwerkbrücke</i>	Vite del ponte del bariletto e del ruotismo
2040	Vis de pont de roue d'échappement	<i>Screw for: escape wheel bridge</i>	Tornillo de puente de rueda de áncora	<i>Schraube für Ankerradkloben</i>	Vite del ponte della ruota d'ancora
2272	Vis de pont d'ancre	<i>Screw for: pallet cock</i>	Tornillo de puente de áncora	<i>Schraube für Ankerkloben</i>	Vite del ponte d'ancora
2036	Vis de coq	<i>Screw for: balance cock</i>	Tornillo de puente de volante	<i>Schraube für Unruhkloben</i>	Vite del ponte del bilanciere
2041	Vis de pont de chronographe	<i>Screw for: chronograph bridge</i>	Tornillo de puente de cronógrafo	<i>Schraube für Chronographbrücke</i>	Vite del ponte del cronografo
2517	Vis de noyau de roue de couronne	<i>Screw for: crown wheel core</i>	Tornillo de sombre-rete de rueda de corona	<i>Schraube für Kronradkern</i>	Vite per il nocciolo del rocchetto a corona
2273	Vis de cliquet	<i>Screw for: click</i>	Tornillo de trinquete	<i>Schraube für Sperrkegel</i>	Vite per il cricco
2830	Vis de ressort de cliquet	<i>Screw for: click spring</i>	Tornillo de muelle de trinquete	<i>Schraube für Sperrkegelfeder</i>	Vite per la molla del cricco
2420	Vis de tirette	<i>Screw for: setting lever</i>	Tornillo de tirete	<i>Schraube für Stellhebel</i>	Vite per la levetta di messa all'ora
2573	Vis de ressort de tirette	<i>Screw for: setting lever spring</i>	Tornillo de muelle de tirete	<i>Schraube für Stellhebelfeder</i>	Vite per la molla della levetta di messa all'ora
2274	Vis de piton	<i>Screw for: stud for hairspring</i>	Tornillo de pitón para espiral	<i>Schraube für Spiralklötzchen</i>	Vite per il pitone
2276	Vis d'Incabloc, dessous	<i>Screw for: lower Incabloc</i>	Tornillo del Incabloc, debajo	<i>Schraube für Incabloc, unten</i>	Vite per l'Incabloc, sotto
3216	Vis de cadran	<i>Screw for: dial</i>	Tornillo de esfera	<i>Schraube für Zifferblatt</i>	Vite per il quadrante
2925	Vis de balancier	<i>Screw for: balance</i>	Tornillo de volante	<i>Schraube für Unruh</i>	Vite del bilanciere
2717	Vis de fixage	<i>Screw for: case</i>	Tornillo de sujeción	<i>Schraube für Werkbefestigung</i>	Vite di fissaggio
4144	Pierre de roue moyenne, dessus	<i>Jewel for third wheel, upper</i>	Piedra de rueda primera, encima	<i>Stein für Kleinbodenrad, oben</i>	Pietra della ruota mediana, sopra
4144	Pierre de roue moyenne, dessous	<i>Jewel for third wheel, lower</i>	Piedra de rueda primera, debajo	<i>Stein für Kleinbodenrad, unten</i>	Pietra della ruota mediana, sotto
4147	Pierre de roue de seconde, dessus	<i>Jewel for fourth wheel, upper</i>	Piedra de rueda de segundos, encima	<i>Stein für Sekundenrad, oben</i>	Pietra della ruota dei secondi, sopra
4148	Pierre de roue de seconde, dessous	<i>Jewel for fourth wheel, lower</i>	Piedra de rueda de segundos, debajo	<i>Stein für Sekundenrad, unten</i>	Pietra della ruota dei secondi, sotto
4137	Pierre de roue d'échappement, dessus	<i>Jewel for escape wheel, upper</i>	Piedra de rueda de áncora, encima	<i>Stein für Ankerrad, oben</i>	Pietra della ruota d'ancora, sopra
4135	Pierre de roue d'échappement, dessous	<i>Jewel for escape wheel, lower</i>	Piedra de rueda de áncora, debajo	<i>Stein für Ankerrad, unten</i>	Pietra della ruota d'ancora, sotto
4135	Pierre d'ancre, dessus	<i>Jewel for pallet staff, upper</i>	Piedra de áncora, encima	<i>Stein für Anker, oben</i>	Pietra d'ancora, sopra
4135	Pierre d'ancre, dessous	<i>Jewel for pallet staff, lower</i>	Piedra de áncora, debajo	<i>Stein für Anker, unten</i>	Pietra d'ancora, sotto
4149	Pierre de mobile de chronographe, dessus	<i>Jewel for chronograph runner, upper</i>	Piedra de móvil de cronógrafo, encima	<i>Stein für Chronograph-Zentrumrad, oben</i>	Pietra del mobile del cronografo, sopra
4149	Pierre de mobile du compteur des minutes, dessus	<i>Jewel for minute-recording runner, upper</i>	Piedra de móvil del contador de minutos, encima	<i>Stein für Minuten-zählrad, oben</i>	Pietra del mobile del contatore dei minuti, sopra

OMEGA

Pièces de rechange - Spare parts - Piezas de recambio - Ersatzteile - Pezzi di ricambio

Calibre 170 (33,3 CHRO T5 PC AM 17 pierres)

Mécanisme de chronographe
Chronograph mechanism
Mecanismo de cronógrafo
Chronograph-Mechanismus
Meccanismo del cronografo



N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
170.1720	Commande montée	<i>Operating lever, mounted</i>	Mando ajustado	<i>Schalthebel, montiert</i>	Comando montato
170.1730	Ressort de commande	<i>Operating lever spring</i>	Muelle de mando	<i>Schalthebelfeder</i>	Molla di comando
170.1796	Bascule de remise à zéro	<i>Fly-back lever (zero action)</i>	Báscula de vuelta a poner a cero	<i>Nullsteller</i>	Bascula di rimessa a zero
170.1797	Valet de marteau	<i>Hammer valet</i>	Palanquita de ayuda de martillo	<i>Herzhebelsteuerung</i>	Valletto del martello
170.1798	Ressort de valet de marteau	<i>Hammer valet spring</i>	Muelle de palanquita de ayuda de martillo	<i>Herzhebel-Steuerungsfeder</i>	Molla del valletto del martello
170.1728	Marteau monté	<i>Hammer mounted</i>	Martillo ajustado	<i>Herzhebel, montiert</i>	Martello montato
170.1734	Ressort de marteau	<i>Hammer spring</i>	Muelle de martillo	<i>Herzhebelfeder</i>	Molla del martello
170.1715	Roue à colonnes	<i>Pillar wheel</i>	Rueda de pilares	<i>Schaltrad</i>	Ruota a colonne
170.1727	Sautoir de roue à colonnes	<i>Pillar wheel jumper</i>	Muelle flexible de rueda de pilares	<i>Schaltradsperre</i>	Scatto della ruota a colonne

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
170.1724	Embrayage monté	<i>Coupling clutch mounted</i>	Embrague ajustado	<i>Kupplung, montiert</i>	Innesto montato
170.1731	Ressort d'embrayage	<i>Coupling clutch spring</i>	Muelle de embrague	<i>Kupplungsfeder</i>	Molla d'innesto
170.1725	Baladeur monté	<i>Sliding gear, mounted</i>	Corredera ajustado	<i>Sternradwippe, montiert</i>	Ballerino montato
170.1732	Ressort de baladeur	<i>Sliding gear spring</i>	Muelle de la corredera	<i>Sternradwippenfeder</i>	Molla del ballerino
170.1726	Bloqueur monté	<i>Blocking lever, mounted</i>	Bloqueur ajustado	<i>Blockierhebel, montiert</i>	Leva di blocco, montato
170.1733	Ressort de bloqueur	<i>Blocking lever spring</i>	Muelle del bloqueador	<i>Blockierhebelfeder</i>	Molla della leva di blocco
170.1735	Ressort-friction du mobile de chronographe	<i>Friction spring for chronograph runner</i>	Muelle-fricción del móvil de cronógrafo	<i>Friktionsfeder für Chronograph-Zentrumrad</i>	Molla a frizione del mobile del cronografo
170.1766	Sautoir du compteur de minutes	<i>Minute-recording jumper</i>	Trinquete del contador de minutos	<i>Minutenzählrad-sperre</i>	Scatto del contatore dei minuti
170.1767	Ressort du sautoir du compteur de minutes	<i>Spring for minute-recording jumper</i>	Resorte del trinquete del contador de minutos	<i>Feder für Minutenzählrad-sperre</i>	Molla dello scatto del contatore dei minuti
170.1768	Pont de sautoir du compteur des minutes	<i>Bridge for minute-recording jumper</i>	Puente del trinquete del contador de minutos	<i>Kloben für Minutenzählrad-sperre</i>	Ponte dello scatto del contatore dei minuti
170.1769	Support du pont de sautoir du compteur de minutes	<i>Bridge holder for minute-recording jumper</i>	Soporte del puente de trinquete del contador de minutos	<i>Klobenstütze für Minutenzählrad-sperre</i>	Supporto del ponte dello scatto del contatore dei minuti
170.1710	Roue entraîneuse	<i>Driving wheel</i>	Rueda de arrastre	<i>Mitnehmerrad</i>	Ruota conduttrice
170.1712	Roue d'embrayage	<i>Coupling wheel</i>	Rueda de embrague	<i>Kupplungsrads</i>	Ruota d'innesto
170.1705	Mobile de chronographe, monté	<i>Chronograph runner, mounted</i>	Móvil de cronógrafo, ajustado	<i>Chronograph-Zentrumrad, montiert</i>	Mobile del cronografo, montato
170.1714	Roue de baladeur	<i>Sliding gear wheel</i>	Rueda de la corredera	<i>Sternrad</i>	Ruota del ballerino
170.1708	Mobile monté du compteur de minutes	<i>Minute-recording runner, mounted</i>	Móvil ajustado del contador de minutos	<i>Minutenzählrad, montiert</i>	Mobile del contatore dei minuti, montato
170.1729	Cœur de secondes	<i>Second heart</i>	Corazón de segundos	<i>Sekundenherz</i>	Cuore dei secondi
170.1729	Cœur de minutes	<i>Minute heart</i>	Corazón de minutos	<i>Minutenherz</i>	Cuore dei minuti
170.1748	Doigt	<i>Finger</i>	Dedo	<i>Finger</i>	Dito
170.1764	Contrepoids	<i>Counterpoise</i>	Contrapeso	<i>Gegengewicht</i>	Contrappeso
170.1757	Tige de poussoir de commande	<i>Pusher stem for operating lever</i>	Tija de botón de empuje de mando	<i>Drückerwelle für Schalthebel</i>	Albero del pulsante del comando
170.1758	Tige de poussoir de remise à zéro	<i>Pusher stem for zero action</i>	Tija de botón de empuje de poner a cero	<i>Welle für Nullstellungsdrücker</i>	Albero del pulsante per rimessa a zero
170.1800	Piston de bascule de remise à zéro	<i>Piston for fly-back lever (zero action)</i>	Pistón de báscula de poner a cero	<i>Nullstellerkloben</i>	Pistone della bascula di rimessa a zero
170.1801	Ressort de piston de bascule de remise à zéro	<i>Spring for piston for fly-back lever (zero action)</i>	Muelle de pistón de báscula de poner a cero	<i>Feder für Nullstellerkloben</i>	Molla del pistone della bascula di rimessa a zero
170.1742	Plot de commande	<i>Operating lever pin</i>	Pitón de mando	<i>Schalthebelklotz</i>	Bottone del comando
3217	Vis sur commande	<i>Screw on operating lever</i>	Tornillo sobre mando	<i>Schraube auf Schalthebel</i>	Vite sul comando
2823	Vis de commande	<i>Screw for: operating lever</i>	Tornillo de mando	<i>Schraube für Schalthebel</i>	Vite del comando
2519	Vis de ressort de commande	<i>Screw for: operating lever spring</i>	Tornillo de muelle de mando	<i>Schraube für Schalthebelfeder</i>	Vite per la molla di comando
170.1745	Plot de valet de marteau	<i>Hammer valet pin</i>	Pitón de la palanquita de ayuda de martillo	<i>Klotz für Herzhebelsteuerung</i>	Bottone del valletto del martello
2824	Vis de valet de marteau	<i>Screw for: hammer valet</i>	Tornillo de palanquita de ayuda de martillo	<i>Schraube für Herzhebelsteuerung</i>	Vite del valletto del martello
2519	Vis de ressort de valet de marteau	<i>Screw for: hammer valet spring</i>	Tornillo de muelle de palanquita de ayuda de martillo	<i>Schraube für Herzhebelsteuerungsfeder</i>	Vite per la molla del valletto del martello
3220	Tenon de marteau	<i>Hammer stud</i>	Espiga de martillo	<i>Herzhebellagerstift</i>	Tenone del martello

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
2826	Vis de marteau	<i>Screw for: hammer</i>	Tornillo de martillo	<i>Schraube für Herzhebel</i>	Vite del martello
2825	Vis de roue à colonnes	<i>Screw for: pillar wheel</i>	Tornillo de rueda de pilares	<i>Schraube für Schaltrad</i>	Vite della ruota a colonne
2519	Vis de sautoir de roue à colonnes	<i>Screw for: pillar wheel jumper</i>	Tornillo de muelle flexible de rueda de pilares	<i>Schraube für Schaltradsperre</i>	Vite dello scatto della ruota a colonne
2519	Vis de pont de roue d'embrayage	<i>Screw for: coupling wheel bridge</i>	Tornillo de puente de rueda de embrague	<i>Schraube für Kupplungsradkloben</i>	Vite del ponte della ruota d'innesto
170.1702	Excentrique de pivotement d'embrayage	<i>Pivoting eccentric for coupling clutch</i>	Excéntrico giratorio de embrague	<i>Exzenter für Kupplungsschwenkung</i>	Excéntrico di rotazione dell'innesto
2828	Vis d'appui d'embrayage	<i>Screw for: supporting coupling clutch</i>	Tornillo de apoyo de embrague	<i>Schraube zum Stützen der Kupplung</i>	Vite d'appoggio dell'innesto
170.1701	Clé-appui d'embrayage	<i>Banking key for coupling clutch</i>	Llave-apoyo de embrague	<i>Schlüssel für Kupplungsanschlag</i>	Chiave-appoggio dell'innesto
2519	Vis de ressort d'embrayage	<i>Screw for: coupling clutch spring</i>	Tornillo de muelle de embrague	<i>Schraube für Kupplungsfeder</i>	Vite per la molla d'innesto
2510	Vis de pont de baladeur	<i>Screw for: sliding gear bridge</i>	Tornillo de puente de corredera	<i>Schraube für Sternradwippenkloben</i>	Vite del ponte del ballerino
170.1702	Excentrique de pivotement de baladeur	<i>Pivoting eccentric for sliding gear</i>	Excéntrica de rotación de la corredera	<i>Exzenter für Sternradwippen-schwenkung</i>	Excéntrico di rotazione del ballerino
170.1709	Excentrique sur le baladeur	<i>Sliding gear eccentric</i>	Excéntrica de corredera	<i>Exzenter auf Sternradwippe</i>	Excéntrico sul ballerino
2829	Vis d'appui de baladeur	<i>Screw for: supporting sliding gear</i>	Tornillo de apoyo de corredera	<i>Schraube zum Stützen der Sternradwippe</i>	Vite d'appoggio del ballerino
170.1700	Clé-appui de baladeur	<i>Banking key for sliding gear</i>	Llave-apoyo de corredera	<i>Stütزشlüssel für Sternradwippe</i>	Chiave-appoggio del ballerino
2520	Vis de ressort de baladeur	<i>Screw for: sliding gear spring</i>	Tornillo de muelle de corredera	<i>Schraube für Sternradwippenfeder</i>	Vite della molla del ballerino
2827	Vis de bloqueur	<i>Screw for: blocking lever</i>	Tornillo de bloqueador	<i>Schraube für Blockierhebel</i>	Vite della leva di blocco
2519	Vis de ressort de bloqueur	<i>Screw for: blocking lever spring</i>	Tornillo de muelle del bloqueador	<i>Schraube für Blockierhebelfeder</i>	Vite per la molla della leva di blocco
2275	Vis de ressort-friction du mobile de chronographe	<i>Screw for: friction spring for chronograph runner</i>	Tornillo de muelle fricción del móvil de cronógrafo	<i>Schraube für Friktionsfeder für Chronograph-Zentrumrad</i>	Vite per la molla a frizione del mobile del cronografo
2240	Vis de pont de sautoir du compteur de minutes	<i>Screw for: bridge for minute-recording jumper</i>	Tornillo de puente del trinquete del contador de minutos	<i>Schraube für Brücke für Zählradsperr</i>	Vite del ponte dello scatto del contatore dei minuti
170.1711	Excentrique de sautoir du compteur des minutes	<i>Eccentric for minute-recording jumper</i>	Excéntrica de muelle flexible del contador de minutos	<i>Exzenter für Minutenzählradsperr</i>	Excéntrico dello scatto del contatore dei minuti
2817	Vis de ressort de sautoir du compteur de minutes	<i>Screw for: spring for minute recording jumper</i>	Tornillo de resorte del trinquete del contador de minutos	<i>Schraube für Feder für Minutenzählradsperr</i>	Vite per la molla dello scatto del contatore dei minuti
2513	Vis de cœur de secondes	<i>Screw for: second heart</i>	Tornillo de corazón de segundos	<i>Schraube für Sekundenherz</i>	Vite del cuore dei secondi
2514	Vis de cœur de minutes	<i>Screw for: minute heart</i>	Tornillo de corazón de minutos	<i>Schraube für Minutenherz</i>	Vite del cuore dei minuti
3221	Vis de tige de poussoir de remise à zéro	<i>Screw for: pusher stem for zero action</i>	Tornillo de tija de botón de empuje de poner a cero	<i>Schraube für Nullstellungsdrücker</i>	Vite dell'albero del pulsante per rimessa a zero